

Мирослав Волинський

ПО ДОРОЗІ В КАЗКУ

Опера на 3 дії

**Лібрето Мирослава Волинського
за Драматичним етюдом Олександра Олеся**

Літературна редакція Анни Волинської

КЛАВІР

Дійові особи:

Він - тенор

Дівчина - сопрано

Трое з юрби:

Перший - тенор,

Другий - баритон,

Третій - бас

Старий - бас

Жінка - мецо-сопрано

Хлопчик (10 років) - без співу

Юрба (старі, молоді, чоловіки, жінки, діти)

Місце дії - ліс. Убрання не має ознак нації й часу.

По дорозі в Казку

ДІЯ - I

Вступ та Сцена - I

Andante lugubre

First system of musical notation, bass clef, 4/4 time signature. The right hand has a whole note chord of Bb2 and E3, marked *pp*. The left hand has a continuous eighth-note accompaniment.

1

Second system of musical notation, treble clef, 4/4 time signature. The right hand has a whole note chord of Bb2 and E3, marked *mf*. The left hand continues the eighth-note accompaniment.

Third system of musical notation, treble clef, 4/4 time signature. The right hand has a whole note chord of Bb2 and E3, marked *pp*. The left hand continues the eighth-note accompaniment.

Fourth system of musical notation, treble clef, 4/4 time signature. The right hand has a whole note chord of Bb2 and E3, marked *mf*. The left hand continues the eighth-note accompaniment.

Fifth system of musical notation, treble clef, 4/4 time signature. The right hand has a whole note chord of Bb2 and E3, marked *pp*. The left hand continues the eighth-note accompaniment.

2

mf *p* *pp*

poco a poco cresc.

3

f *p* *mp* *p*

f *p* *mf* *p*

p *p*

4

First system of musical notation. It consists of two staves: a bass staff on the left and a treble staff on the right. The bass staff contains a continuous eighth-note accompaniment. The treble staff begins with a whole rest, followed by a series of chords. A dynamic marking of *mf* is placed below the treble staff. A box containing the number '4' is positioned above the treble staff.

Second system of musical notation. It consists of two staves: a bass staff on the left and a treble staff on the right. The bass staff continues with eighth-note accompaniment. The treble staff has a whole rest followed by chords. A dynamic marking of *pp* is placed below the treble staff.

Third system of musical notation. It consists of two staves: a bass staff on the left and a treble staff on the right. The bass staff continues with eighth-note accompaniment. The treble staff features a melodic line with slurs and a dynamic marking of *p*.

Fourth system of musical notation. It consists of two staves: a bass staff on the left and a treble staff on the right. The bass staff continues with eighth-note accompaniment. The treble staff features a melodic line with slurs and a dynamic marking of *poco a poco cresc.*

Fifth system of musical notation. It consists of two staves: a bass staff on the left and a treble staff on the right. The bass staff continues with eighth-note accompaniment. The treble staff features a melodic line with slurs.

5

f *p* *pp* *mp*

f *p* *f* *mf* *f* *mf*

f

6 Moderato

ffpp

p

p

3

7

8

f

allarg.

ff

mf

Завіса

9 Andante

mf

p

p

Ліс. Ніч. Люди. Сплять, збираються спати. Убрання не має ознак нації й часу.

mp

p

3 3 3 3

3 3 3 3

Перший

mf

Сьо - год - ні теп - ло

Перший

так, що мож - на не вкри - ва - тись.

Третій

mf

Гля - 3

Старий

mf

- ди, щоб вран-ці бі-гать не при-йшлоь та грі-тись.

Третій

- ди, щоб вран-ці бі-гать не при-йшлоь та грі-тись.

11

Старий

так! Мо - роз о - ду - рю - вать у - мі - є... Схо -

5 *tr*

Detailed description: This system contains the first two lines of music. The vocal line is in bass clef with a key signature of two flats. The lyrics are 'так! Мо - роз о - ду - рю - вать у - мі - є... Схо -'. The piano accompaniment features a right hand with a five-finger exercise (marked '5') and a left hand with a steady eighth-note accompaniment. A trill (marked 'tr') is indicated in the right hand.

Старий

- ва - єть - ся на мить, у - сі зра - ді - ють, роз - дяг - нуть - ся, а

Detailed description: This system contains the second and third lines of music. The vocal line continues with the lyrics '- ва - єть - ся на мить, у - сі зра - ді - ють, роз - дяг - нуть - ся, а'. The piano accompaniment continues with the same accompaniment pattern as the first system.

Старий

він на те - бе — стриб! По - чав ку -

Detailed description: This system contains the fourth and fifth lines of music. The vocal line continues with the lyrics 'він на те - бе — стриб! По - чав ку -'. The piano accompaniment continues with the same accompaniment pattern.

Старий

- сать і кров мо - ро - зить в жи - лах.

p 3 3 3

Detailed description: This system contains the sixth and seventh lines of music. The vocal line continues with the lyrics '- сать і кров мо - ро - зить в жи - лах.'. The piano accompaniment features triplets in the right hand (marked '3') and a steady accompaniment in the left hand. A piano dynamic marking (*p*) is present.

Старий

да - лі бу - де - мо ро - би - ти?!

Дитячий голос з хору *mf*

Я їс - ти хо - чу вже й те -

mp

Ми по - мре -

Другий

Не

Дитячий голос з хору *f*

- пер.

- мо всі з го - ло - ду...

Хор

Ми по - мре - мо всі з го - ло - ду...

Ми по - мре - мо всі з го - ло - ду...

Ми по - мре - мо...

Другий

бій - тесь! До смер - ті ще да - ле - ко!..

13 Andantino scherzoso

Перший

А зна - є - те, я чув, що

Перший

мож - на жить лю - бі - сін - ь - ко тра - во - ю і ста - рос - ті ді - жда - тись.

Перший

Ад - же ж он жи - вить - ся тра - во - ю буй - вил, кін - ь, ко - о - о - о -

Перший

- за.

fp *f* *mf*

Detailed description: This system shows the first vocal line and piano accompaniment. The vocal line starts with a whole note rest, followed by a half note. The piano accompaniment consists of a treble and bass clef. The treble clef has a series of chords and moving lines, with dynamics *fp*, *f*, and *mf* indicated. The bass clef has a simple harmonic accompaniment.

Перший

Ко - ли ми хліб у - весь з'ї -

Detailed description: This system continues the first vocal line. The vocal line has the lyrics "Ко - ли ми хліб у - весь з'ї -". The piano accompaniment continues with similar textures and dynamics.

Перший

- мо, гай - да у - сі на

mf

Detailed description: This system continues the first vocal line. The vocal line has the lyrics "- мо, гай - да у - сі на". The piano accompaniment continues with similar textures and dynamics.

Перший

Другий па - шу!

Ну, ти не смійсь! Па - си - ся

f *fp* *fp* *fp*

Detailed description: This system introduces a second vocal line. The vocal line has the lyrics "Ну, ти не смійсь! Па - си - ся". The piano accompaniment continues with similar textures and dynamics, including *f* and *fp* markings.

Другий

сам, а нам Бог дав, крім ро - та, -

Другий

ру - ки.

f *mf*

Перший

Ми на зи - му на - гор-нем го - ри сі - на!

Другий

Що? І зи-му-

6

Старий

Музична партитура першого системного зразка. Вона складається з чотирьох нотних рядків: басовий голос (Старий), басовий голос (Другий), тенор (Старий) і фортепіано. Темп 3/4. Лірична партія починається з тривалої ноти, за якою слідує мелодія. Другий голос вводить свою частину з ритмічними фігурами. Фортепіано має активну партію з шостими пальцями (позначені цифрами 6).

Па - ли - ти
- ва - ти тут?! Та ми по - мерз - не - мо.

Старий

15 Allegro moderato

Музична партитура другого системного зразка. Темп 3/4, змінюється на 4/4. Лірична партія починає з ритмічної фігури. Другий голос вводить свою частину з тривалої ноти. Фортепіано має активну партію з шостими пальцями (позначені цифрами 6). Динаміка *mf*.

є чим. На - вко - ло - ліс!
Я не про те ка - жу, — вог -

Другий

Музична партитура третього системного зразка. Темп 3/4. Другий голос вводить свою частину з ритмічної фігури. Фортепіано має активну партію з шостими пальцями (позначені цифрами 6).

- ню ми де ді - ста - нем? Ко - ли б во -

Другий

- гонь в нас був, ми б, мо - же, й стеж - ки не згу -

16 Andante lugubre

Другий

- би - ли...

f *tr* *pp*

Третій

У лі - сі жи - ве - мо,

p

Перший

І - шли вно -

у лі - сі й за - блу - ди - лись.

Старий

В цім лі - сі зав - жди ніч — вдень і вно -

- ці.

The first system consists of three staves. The top staff is a bass clef line with lyrics. The middle staff is a treble clef line with lyrics. The bottom staff is a grand staff (treble and bass clefs) with piano accompaniment. The piano part features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

Старий

- ці.

The second system consists of three staves. The top staff is a bass clef line with lyrics. The middle staff is a grand staff (treble and bass clefs) with piano accompaniment. The piano part continues with the same rhythmic pattern as the first system.

Починають дрімати.

The third system consists of two staves, both in bass clef, with piano accompaniment. The piano part continues with the same rhythmic pattern as the previous systems.

The fourth system consists of two staves, both in bass clef, with piano accompaniment. The piano part continues with the same rhythmic pattern as the previous systems.

17 Animarsi

Він *mf*

Ні! В цьо - му лі - сі жить не

Він *f*

мож - на. До - ро - гу тре - ба нам шу - ка - ти!

Третій *f*

Е -

Старий *mf*

Шу -

Третій

- ге, пі - ди, пі - ди та по - шу - кай!

18

Moderato

Старий

- ка - ли ми до - во - лі... аж но - ги по - ко - ло - ли...

Другий

f

Я що -

p

sfp

Перший

mf

Я о - ко ви - ко - лов.

Другий

Третій - ку ро - зі - рвав.

А в ме - не

p

3

3

Третій

бра - та за - да - вив вед - мідь.

Пі - ди та по - шу - кай вед -

p

3

3

Третій

- ме - дя. Спи-тай у ньо - го. Мо-же, він зна-є,

The score consists of a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in bass clef. The vocal line has lyrics: "- ме - дя. Спи-тай у ньо - го. Мо-же, він зна-є,". The piano accompaniment features a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand.

Перший

accel. molto

Ку -

де про - стяг-лась до - ро - га...

The score consists of a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in bass clef. The vocal line has lyrics: "Ку -" and "де про - стяг-лась до - ро - га...". The piano accompaniment features a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand, with triplets marked with a '3'.

19 *A tempo*

Перший

- ди йо - му пи - тать вед - ме - дя? Він бор - су -

The score consists of a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in bass clef. The vocal line has lyrics: "- ди йо - му пи - тать вед - ме - дя? Він бор - су -". The piano accompaniment features a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand, with triplets marked with a '3' and a dynamic marking of *p*.

Він

Перший

Я не зля -
- ка зля - кав - ся вчо - ра.

Poco piu animato

Він

- кав - ся! Ме - ні зда - ло - ся, що

Він

вовк во - ру - шить - ся в ку - щях...

Перший

mf
Так

20 Andantino scherzoso

Перший

ти б йо-го за хвіст! Зи - драв би з ньо го шку-ру, от і бу-

6 6

mp

Detailed description: This system contains the first two measures of the piece. The vocal line is in a treble clef with a key signature of one sharp (F#). The lyrics are "ти б йо-го за хвіст! Зи - драв би з ньо го шку-ру, от і бу-". The piano accompaniment consists of two staves: the right hand has a melodic line with sixteenth-note runs, and the left hand has a bass line with chords. The dynamic marking is *mp*. There are two '6' markings above the piano staff, indicating sixteenth-note patterns.

Перший

- ло б при - кри-тись чим... А то по-глянь, я-ка со-

Detailed description: This system contains the next two measures. The vocal line continues with the lyrics "- ло б при - кри-тись чим... А то по-глянь, я-ка со-". The piano accompaniment continues with similar melodic and harmonic patterns. The key signature changes to one flat (Bb) in the second measure.

Перший

- роч - ка на то-бі. У - ся в дір - ках... 3

mf mp

Detailed description: This system contains the next two measures. The vocal line continues with the lyrics "- роч - ка на то-бі. У - ся в дір - ках...". The piano accompaniment features a triplet of sixteenth notes in the right hand, marked with a '3' and a bracket. The dynamic markings are *mf* and *mp*. The key signature remains one flat (Bb).

Перший

То - го те - бе і

p

Detailed description: This system contains the final two measures. The vocal line concludes with the lyrics "То - го те - бе і". The piano accompaniment features a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand. The dynamic marking is *p*. The key signature remains one flat (Bb).

Дівчина

mf
Це я? Так

21

Piu andante

Перший

I до - сі він за ма - мо - ю су - му - є... Я чув, як

Перший

f

Allegro

раз вно - ці він кли - кав: "Ма - мо, ма - мо!"

Старий

22

Andante

mf

Ну, от! От,

Старий

зма - ли - лись! Чо - го смі - я - ти - ся і

Старий

що ви сміш - но - го в сло - вах його знай - шли?

Старий

Ко - ли б пі - ти та по - шу - кать, то,

Старий

мо - же б, і знай - шлась до - ро - га. Во - на ж десь єсть, на -

23

Piu mosso

Старий

- пев - но.

Третій *f*

Ди - вись, я - кий знай - шов - ся о - бо -

Andante, poco maestoso

Старий

mf

У йо-го бать-ка не бу-
- ро-нець! Ти сви-ні з ним, бу-ва, не пас?

f *mp*

Старий

- ло сви-ней... У йо-го бать-ко був коб - зар.

f *accel.*

Так він во-див за ру - ку

p *f*

24

Allegro

Третій

бать - ка?!

(Сміх).

f *mp*

25 Andante lugubre

Він *f*

Смі́й - тесь! Ва́ш смі́х ме - не ми - на - є.

Він відходить вбік. Останні лягають.

fp

mp

p

pp

Attacca

Сцена 2 (Він, Дівчина)

Дівчина підходить до нього і кладе йому руку на плече.

26

Andante molto

Piano accompaniment for measures 26-27. The score is in 3/4 time and consists of two systems. The first system includes a bass clef staff with a key signature of two sharps (F# and C#) and a dynamic marking of *ppp*. The right hand has a *tr* (trill) marking. The second system includes a treble clef staff with a dynamic marking of *mf* and a bass clef staff.

27

Дівчина

tr

Vocal line for measure 27. The melody is in 2/4 time. The lyrics are: "Ме - ні те - бе зро - би - лось". The piano accompaniment is in 2/4 time and includes a dynamic marking of *p*.

Дівчина

Vocal line for measure 28. The melody is in 2/4 time. The lyrics are: "жал-ко... Я зна - ю, в те - бе сер - це доб - ре, як в ди - ти - ни." The piano accompaniment is in 2/4 time and includes a dynamic marking of *p*.

Pochissimo piu animato

Він *mf*

Жал-ко! Прав-да: ді - тей жа - лі - ти тіль - ки мож - на.

mf sf f mf

Andante

Дівчина

Я ін - шо - го люб - лю.

p p

28 Moderato

Дівчина

Мій мо - ло - дий на ці - лий ху - тір швець. У - сі до ньо - го

йдуть. По - глянь, я - кі ме - ні він чо - бо - ти по - шив! У

p

Дівчина

ін-ших вже дав-но по - би - ли - ся в до - ро - зі, а в ме - не ще міц -

Дівчина

ні, не - мов з ко - лод - ки вчо - ра зня - ті.

29 Più animato

Дівчина

А ти? Ти б що ме-ні зро - бив? Ти так, як

Ancora più animato

Дівчина

ві - тер! Сьо - год - ні — тут, а завт - ра —

Дівчина *mf*

там. Не -

sfp

Дівчина *mp* Calmando

прав - ду я ка - жу? Не сердь - ся...

30 **Moderato**

Він *mp*

Так, так... Бо - ро - тись я не вмі - ю, і не да -

Він

ло ме - ні жит - тя у ру - ки збро - ї...

Він

Ах, я слаб - кий... Ах, я най - слаб - ший від у -

p

31 **Andante**
Дівчина

Ти пла - чеш? Го - ді!.. Ну,

Він

сіх!..

tr

Дівчина

дай, ма - лень - кий мій, я слі - зонь - ки у - тру...

mf

Дівчина

Ну, ве - се - лі - ший став? Ну, за - спо - кой - ся — не

Дівчина

всім ор - ла - ми бу - ти!

32 Allegro moderato

Він *f* Ор - ла - - - ми будь! Си - ді - ти

Він з швай - ко - ю і шку - - - ру ко - лу - пать — не - вже це

Moderato

Дівчина *trp*

Він не лі - та - є, він ла -

Він
єсть лі - тан - ня по - під не - бом?

Дівчина

та - є, — ро - бо - то - ю він ду - жий...

Він *mf*

Ко - му по -

33 **Piu animato**

Дівчина

То -

Він
тріб - но те, що він там щось ла - та - є?!

Moderato

Дівчина

Allegro

му, для ко-го він ла - та - є.

Він *f* А той — ко - му по - трі-бен? Гро - ба-

Він кам?.. О - рел!

34

Він Ор - ли лі - та - ють над зем -

Він

ле - ю, ор - ли під хма - ра - ми кле - ко - чуть і,

Він

на - че дзво - ном, кле - ко - том до се - бе кли - чуть.

35

Він

Од - них з зем - лі здій - ма - ють, дру -

Він

гим за - па - лю - ють сер - ця, на тре - тіх

Він жах на - во - дять!...

36

Він Твій швець не був ні - ко - ли в не - бі, твій

Він швець ні - ко - го не здій - мав з зем - лі у - го - ру, ні -

Moderato tranquillo

Дівчина

mf

Він

На - ві - що кли - ка - ти йо - му,

ко - го і не кли - кав...

p

p

Дівчина

ко-ли до ньо-го йдуть са-мі у ха-ту лю - ди?

Він

f
Про лет у

Impetuoso

Він

не - - - бі я ка-жу. У ха - ті ж ні - де й крил роз -

mf

p

38 Tranquillo

Дівчина

За - те си - ді - ти є де. Теп - ло. Ти - хо. Гро -

Він пра - вить.

Дівчина

ми там не grim - лять і блис - кав - ки не па - лять.

Він Я не бо -

Impetuoso

Дівчина

юсь не - бес! Мо - ї від - кри - - - ті гру - ди!

Він За -

mf

Tranquillo

39

Poco piu agitato

Дівчина

tr

те зем - лі бо - їш - ся. Те - бе, при - га - ду - єш, за

Дівчина

щось у - да - рив хло - пець; у - да - рив раз і дру - гий, а

Дівчина

ти за - мість то - го, щоб тут йо - го схо - пи - ти, сто -

Andante

Дівчина

їш со - бі та чер - во - ніє - ш... А да - лі сльо - зи — бризь! Кап,

Дівчина

кап... До ти - ну ти при - пав і пла - чеш...

p *mp* *p*

This system contains a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line starts with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lyrics are 'кап... До ти - ну ти при - пав і пла - чеш...'. The piano accompaniment is in a grand staff with treble and bass clefs. It features a key signature of one sharp and a 4/4 time signature. Dynamics include piano (*p*), mezzo-piano (*mp*), and piano (*p*).

40 Disperato

Він

Ет! Ко - ли б мог - ла ти гля - ну - ти у ду - шу... Я - ке там

p *p*

This system contains a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line starts with a treble clef and a key signature of one flat (Bb). The lyrics are 'Ет! Ко - ли б мог - ла ти гля - ну - ти у ду - шу... Я - ке там'. The piano accompaniment is in a grand staff with treble and bass clefs. It features a key signature of one flat and a 4/4 time signature. Dynamics include piano (*p*) and piano (*p*).

Він

пек - ло! А скіль - ки всі о - ці,

p *mf* *fp* *p* *pp*

This system contains a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line starts with a treble clef and a key signature of one flat (Bb). The lyrics are 'пек - ло! А скіль - ки всі о - ці,'. The piano accompaniment is in a grand staff with treble and bass clefs. It features a key signature of one flat and a 4/4 time signature. Dynamics include piano (*p*), mezzo-forte (*mf*), fortissimo (*fp*), piano (*p*), and pianissimo (*pp*).

Він

що зав - жди спілять, на - ки - - - да - ли ка -

This system contains a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line starts with a treble clef and a key signature of one flat (Bb). The lyrics are 'що зав - жди спілять, на - ки - - - да - ли ка -'. The piano accompaniment is in a grand staff with treble and bass clefs. It features a key signature of one flat and a 4/4 time signature.

Він *f*
 мін - ня в не - ї!... О, чом я не та - кий міц - ний ду -

Він
 ше - - - ю, як во - ни?! У їх ду -

Він *f* **41** *Irato*
 ша, як кре - міль. Їм о - чі за - в'я - жи на ці - лий

Він
 вік, во - ни мов - ча - ти - муть, а - би ли -

Він
ше до хлі-ба до-тяг-ну-ти-ся ру - ко-ю. У -

Він
дар їх ба-го-гом, во-ни не за-кри - чать від гні-ву. Їм

Він
в о - чі плюнь і ше - ляг дай, во - ни то-бі ус -

Він
та - - - ми при - па - дуть до рук... Во-ни міц-

Він

ні, ду-ша їх — кре-мінь, а я слаб - кий. Ме-нестрі-

p

42

Дівчина

Ну, що ж? Тер -

Він

ло - ю ра-нить на-віть по - гляд злий...

p

Дівчина

пи! Не всім же будь міц - ни - ми: є —

3 3

Дівчина

ка - мінь, є - во - да. *tr*

Він Так... є -

ка - мінь, є - во - да... I

Він

43 (Дивиться на них.)

справ - ді, всі як ка - - ме - ні ле - жать. Не

Він

Він *f*
 ди - вить-ся їм гріз - но в о - чі «Зав - тра». На - і-лись

Irato
 Він
 хлі - ба, ну і до - сить. А зав-тра ко -

Він *f*
 ру гріз - ти-муть, а там тра -

Calmando
 Дівчина *tr*
 Я спа - ти йду... (Іде і зникає в пітьмі.)

Він
 ву... *tr*

Attacca

Сцена 3

44 Andante

Старий (підводиться)

mf

Ля - гай ли - шень і ти, а

tr

Старий

то ти спа - ти за - ва - жа - єш.

p

Старий

У - день смі - ють - ся з те - бе, то ти мов -

tr

Старий

- чиш, а у - но - ці, як всі за -

tr *pp*

Старий

- снуть,— сво-я для те-бе во-ля. Ля - гай! Ми

tr

Він

Я

Старий

зна-є-мо і так, що в те-бе без кіс-ток я - зик.

p *pp*

Pochissimo più animato

Він

спа - ти не пі - ду, не ля - жу. Вже сві - та - є...

46 Ancora più animato

Третій (прокидається) *mf*

А що та-ке? Ти й до-сі не ля-гав?

Перший *mf*

Andante scherzoso

Ба - ла - кав з дів - ко - ю... Я

Перший

чув у - сю роз - мо - ву... Я чув, про що - ха - ха - о -

Перший

-рел наш кле - ко - тав! Ти зна - єш, він ор-

Перший

- лом на - звав - ся дів - ці? Твій мо - ло - дий мов - ляв що?—

p *mf* *p*

Перший

Accell.

швець! А я — о - рел кри - ла -

f

47 Moderato

Andante molto

Перший

- тий! Ко - ли ми вста - нем

Третій

Та ну! Ха - ха!

mf *f* *p*

Перший

ран-ком, я роз-ка - жу то-бі про йо-го ма-тір. Во-на й зи - мо-ю хо-ди-ла

p

Moderato

Перший 48 **Allegro moderato**

бо-са.

Третій

То-му-то він й не лю-бить так шев - ців!

(сміх)

sfp *f*

(Він рушає)

mp

Він *mf*

Третій *mf*

І - ду шу - кать до -
Ку - ди це ти і - деш?

f p mp f mf

Він **Moderato**

- ро-гу.

Третій

От ду-рень! Гля - ди, там ще вед - мідь те-бе пій - ма-є!..

p p

49 Andante scherzoso

Перший *mf*

Та він зля - ка - єть - ся! Зля -

f p

Перший

- кав - ся ж бор - су - ка! Він

5 5 3 3

fp

Він

Ні, не вер-ну-ся!

Перший

вер-нетъ-ся че-рез хви-ли-ну.

3 3 3 5

p *f* *mf* *f*

50 **Allegro moderato**

sf

Перший

Другий *mf* (прокидається) Та

Про що го - во-ри-те? Що ста - ло - ся вно-чі?

tr *sf* *p* *mf* 3

Старий **Moderato**

Перший Від ро-зу-му не
ось і-де шу-кать до - ро - гу.

fp *fp*

Старий

пері - де.

Перший Та що вам? Хай і-де!

mf *tr*

Перший

На - ко - ле но - гу на ко - люч - ку,

Перший

51 Allegro

при - ска - че зай-цем ді-тям на по - ті-ху.

Він

Molto mosso

Я, не знай -

Він

- шов - ши, не вер - нусь. Знай -

Він

- ти я му-шу. Ду - ша бо-лить.

p *f*

3

Він

Я біль - ше тут не мо - жу жи - ти.

p

3

52

Allegro

(Він швидко виходить.)

Він

Тут мож-на о-ду - рить!

ff *ff*

3

3

Другий

tr

Що, він пі-

f *p*

Другий

- шов? Я ду - мав, він жар -

mf

Другий

- ту - є. Ще про - па - де!... А -

p *f*

Другий

53 Другий побіг за ним.

- гов! Вер - нись!

tr *ff* 3 3

3 3 *p* *poco a poco dim.*

Дехто з людей прокидається. Всі в пригніченому настрою.

54 **Andante molto**

Перший

mp

Третій

Пі-шов?

mp

Хі-ба пі-шов?

mf *p* *pp*

Старий

Третій

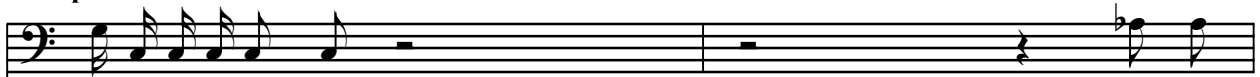
А-тож!

А

На - ві-що ж ви пус - ти - ли?

mf *p*

Старий



як же ти непус - тиш?

А шко -

Перший



Ще... зги - не!

55

Старий



- да: ні - ко - му зла він не ро - бив.

Перший



mf

Третій

mf
Всі мо - ло - ді — га - ря - чі.

I

Перший

я ко-лись хо-тів і - ти шу-кати до-ро-гу. У - же і чо-бо-ти у -

mf

Detailed description: This system contains a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef and contains the lyrics 'я ко-лись хо-тів і - ти шу-кати до-ро-гу. У - же і чо-бо-ти у -'. The piano accompaniment consists of two staves, with the right hand playing chords and the left hand playing a bass line. The dynamic marking *mf* is placed at the beginning of the piano part.

Старий

Перший Чо - му ж ти не пі - шов?

- зув. Та так зро -

p *mf* *pp*

Detailed description: This system contains a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a bass clef and contains the lyrics 'Чо - му ж ти не пі - шов?' and '- зув. Та так зро -'. The piano accompaniment consists of two staves. The right hand has dynamic markings *p* and *mf*. The left hand has a dynamic marking *pp* and features a melodic line with a slur. The key signature has two sharps (F# and C#).

Перший

- би - ло - ся од - ра - зу страш - но.

sf

Detailed description: This system contains a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef and contains the lyrics '- би - ло - ся од - ра - зу страш - но.'. The piano accompaniment consists of two staves. The right hand has a dynamic marking *sf* and features a melodic line with a slur. The left hand has a dynamic marking *sf* and features a melodic line with a slur. The key signature has one flat (Bb).

56 Allegro

Другий (вертається з лісу) *mf*

Я не до - гнав йо - го: гіл -

mf

Другий

- ля про - кля - те не пус - ти - ло. Ко -

p

Другий

- ли б бу - ло вид - ніш, кри - ва - вий

Другий

слід ме - не б до - вів до ньо - го.

Другий

Десь пах - ла кров, а де — не зміг я ро-зі -

f *p*

57 Moderato

Другий

- бра - ти.

Третій

Чо - го б ти не схо - тів! Як-би бу-ло тут вид-ко.

p *p* *p*

Allegro moderato

Другий

mf *mf*

A

Другий

десь тро - па тут, пев - но, є! Не мо - же

p

Другий

бу - ти, щоб лю - ди тут ні - ко - ли не блу -

58 Poco meno mosso

Другий

- ка - ли.

Третій

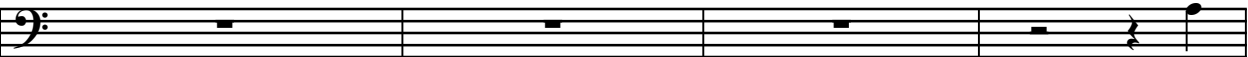
mp

В та - ко - му

mf *fp*

Старий

tr

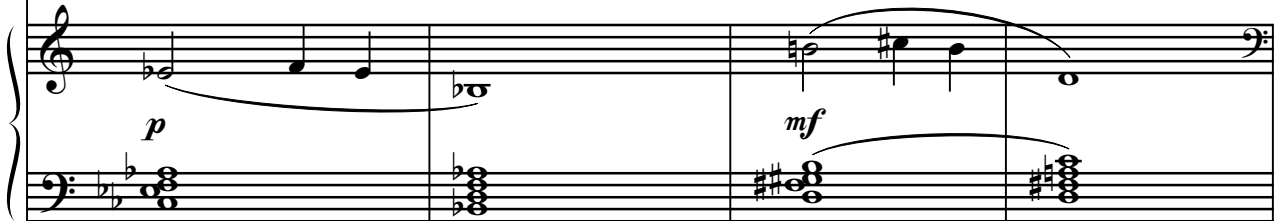


Третій

Зви -



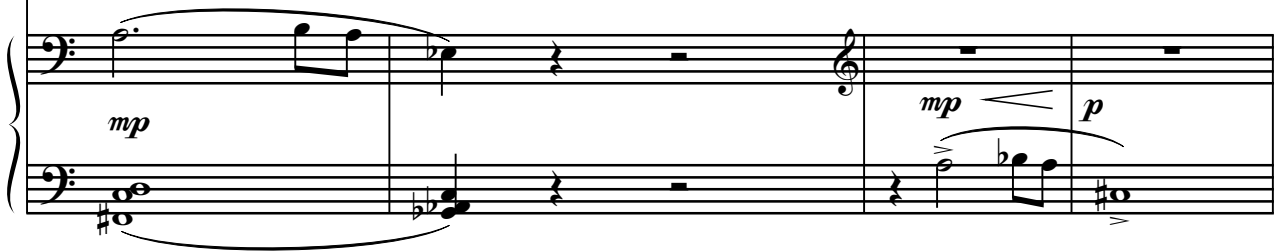
лі - сі всяк за - блу - дить.



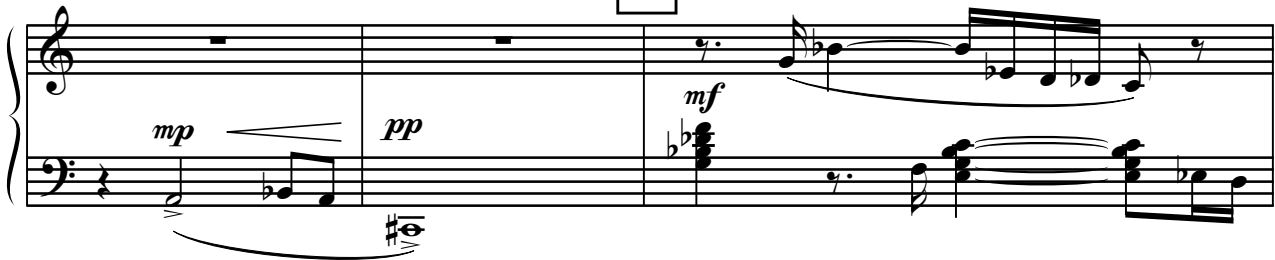
Старий



- чай - но, тут не ди - во за - блу - ди - ти...



59 Più animato

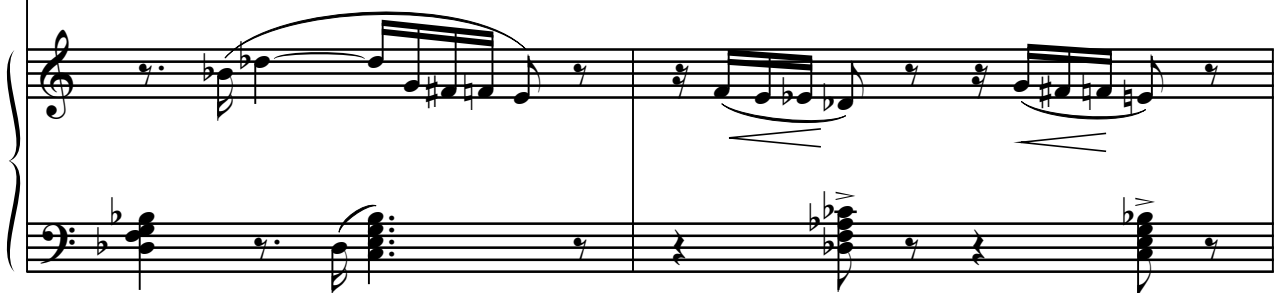


Другий

mf



А що, як він до -



Другий

Meno mosso

- ро - гу зна - йде?

Третій *mf*

Ти ду - ма - єш? Ха - ха! Той

f *mf*

Detailed description: This system contains the first two vocal parts and piano accompaniment. The first vocal part (Dругий) is in bass clef and has the lyrics "- ро - гу зна - йде?". The second vocal part (Третій) is also in bass clef and has the lyrics "Ти ду - ма - єш? Ха - ха! Той". The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clefs) with dynamic markings *f* and *mf*.

Другий

mf 60

Poco più animato

Чо - го він ду - рень? Не

ду - рень?..

f *mf*

Detailed description: This system contains the second two vocal parts and piano accompaniment. The first vocal part (Другий) is in bass clef and has the lyrics "Чо - го він ду - рень? Не". The second vocal part (Третій) is also in bass clef and has the lyrics "ду - рень?..". The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clefs) with dynamic markings *f* and *mf*.

Перший

Scherzoso

mf

Ну не ка - жи цьо - го! Він

Другий

був він зро - ду дур - нем.

mp

Detailed description: This system contains the first two vocal parts and piano accompaniment. The first vocal part (Перший) is in treble clef and has the lyrics "Ну не ка - жи цьо - го! Він". The second vocal part (Другий) is in bass clef and has the lyrics "був він зро - ду дур - нем.". The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clefs) with a dynamic marking *mp*.

Перший

61 Poco meno mosso

з по - смі - ху ні - ко - ли не ви - хо - див.

mf

3

Старий

tr

Ба - га - то тре - ба лю - дям, щоб смі - я - тись! Пі -

p

Старий

- ти не так, як хо - дять лю - ди, а - бо зро -

tr

3

Старий

- бить не так, як роб - лять всі, — то й о - смі -

3

Старий

- ять те-бе го-то-ві!

Третій

А звіс-но: лю-ди є людь - ми.

p *tr*

p

Detailed description: This block contains the musical score for the first system. It features a vocal line for 'Старий' (Old) and a piano accompaniment. The vocal line starts with the lyrics '- ять те-бе го-то-ві!' and then 'Третій' (Third). The piano accompaniment includes a trumpet part marked 'tr' and a piano part marked 'p'. The score is written in bass clef for the vocal line and grand staff for the piano.

62 Allegro moderato

Другий

mf

Ме -

mf

Detailed description: This block contains the musical score for the second system. It features a vocal line for 'Другий' (Second) and a piano accompaniment. The vocal line starts with the lyrics 'Ме -'. The piano accompaniment includes a piano part marked 'mf'. The score is written in bass clef for the vocal line and grand staff for the piano.

Другий

- ні зда - єть - ся, на - йде він до - ро - гу.

Третій

mf

Чо -

p

Detailed description: This block contains the musical score for the third system. It features a vocal line for 'Другий' (Second) and a piano accompaniment. The vocal line starts with the lyrics '- ні зда - єть - ся, на - йде він до - ро - гу.' and then 'Третій' (Third). The piano accompaniment includes a piano part marked 'p'. The score is written in bass clef for the vocal line and grand staff for the piano.

Moderato

Другий

mf

Третій

Me - ні зда -

- го то - бі зда - єть-ся?.. Хо - ди - ли ж і без ньо - го.

Detailed description: This block contains the first system of a musical score. It features three staves: a vocal line for the second voice (bass clef), a vocal line for the third voice (bass clef), and a piano accompaniment (treble and bass clefs). The tempo is marked 'Moderato' and the dynamic is 'mf'. The lyrics are in Ukrainian and Ukrainian-Cyrillic. The piano part includes a 'p' dynamic marking.

63

Allegro moderato

Другий

- єть - ся, він ні - ко - ли б не пі -

Detailed description: This block contains the second system of the musical score. It features three staves: a vocal line for the second voice (bass clef), a vocal line for the third voice (bass clef), and a piano accompaniment (treble and bass clefs). The tempo is marked 'Allegro moderato'. The lyrics are in Ukrainian and Ukrainian-Cyrillic. The piano part includes a 'p' dynamic marking.

Другий

- шов, ко - ли б не знав, що тут десь близь - ко

Detailed description: This block contains the third system of the musical score. It features three staves: a vocal line for the second voice (bass clef), a vocal line for the third voice (bass clef), and a piano accompaniment (treble and bass clefs). The tempo is marked 'Allegro moderato'. The lyrics are in Ukrainian and Ukrainian-Cyrillic.

Другий

стеж - ка. Me - ні зда - єть - ся, він і - ї шу -

Detailed description: This block contains the fourth system of the musical score. It features three staves: a vocal line for the second voice (bass clef), a vocal line for the third voice (bass clef), and a piano accompaniment (treble and bass clefs). The tempo is marked 'Allegro moderato'. The lyrics are in Ukrainian and Ukrainian-Cyrillic.

Другий *mf*

- кав да - но вже і знай -

64 Moderato

Дівчина *mf*

Ко - ли б на зем - лю він ди - вив - ся, то, мо - же б, і зна -

Другий

- шов.

Дівчина

- йшов, а

5

Дівчина

то він ди - вить-ся у - го - ру. Зби -

Дівчина

- ра - єть-ся у - се ле - ті - ти.

Перший

А крил не

Дівчина

Перший

А крил не ма - є.

Третій

А крил не ма - є.

Другий

mf **65** Più animato

Чи на - йде він до -

3

p

Detailed description: This system contains the first two measures of the piece. The vocal line (bass clef) begins with a whole rest, followed by a quarter note G, a dotted quarter note A, and a quarter note B. The piano accompaniment (treble and bass clefs) starts with a triplet of eighth notes in the right hand and a quarter note in the left hand. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 3/4. Dynamics include *mf* and *p*.

Другий

- ро - гу, а чи ні, а тут не мож - на дов - ше

f

Detailed description: This system contains the next two measures. The vocal line continues with a quarter note C, a quarter note D, a quarter note E, a quarter note F, a quarter note G, a quarter note A, a quarter note B, and a quarter note C. The piano accompaniment continues with a triplet of eighth notes in the right hand and a quarter note in the left hand. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 3/4. Dynamics include *f*.

Meno mosso

Другий

жи-ти.

Третій *mf*

О - го, по - ду - ма-єш, я - кий зна - йшов - ся

3

Detailed description: This system contains the final two measures. The vocal line (bass clef) begins with a whole rest, followed by a quarter note G, a quarter note A, a quarter note B, a quarter note C, a quarter note D, a quarter note E, a quarter note F, and a quarter note G. The piano accompaniment (treble and bass clefs) starts with a whole rest, followed by a triplet of eighth notes in the right hand and a quarter note in the left hand. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 3/4. Dynamics include *mf*.

Третій

f

пан! По - дя - куй Гос - по - ду, що Він ство -

mf

mf

Detailed description: This system contains the first two lines of the musical score. The vocal line is in bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. It begins with a fermata on a whole note G4, followed by a quarter note A4, a quarter note B4, and a quarter note C5. The piano accompaniment consists of a right-hand part with a melodic line and a left-hand part with a bass line. The first measure of the piano part has a dynamic marking of *mf*.

Третій

mf

- рив те - бе лю - ди - но - ю і ти си -

mf

Detailed description: This system contains the second two lines of the musical score. The vocal line continues with a quarter note D5, a quarter note E5, a quarter note F5, and a quarter note G5. The piano accompaniment continues with a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand. The dynamic marking *mf* is present in both parts.

Третій.

p

- диш між на - ми, а не вар - ту - єш псом май - но а -

p

Detailed description: This system contains the third two lines of the musical score. The vocal line begins with a quarter note G4, a quarter note A4, a quarter note B4, and a quarter note C5. The piano accompaniment features a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand. The dynamic marking *p* is present in both parts.

Третій

- бо - що.

Detailed description: This system contains the final two lines of the musical score. The vocal line has a whole note G4. The piano accompaniment has a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand. The system concludes with a fermata on a whole note G4 in the vocal line.

66 Andante molto

Другий

Я вар - ту - вав не раз у

p *pp* *fp*

Detailed description: This system contains the first vocal line and piano accompaniment for measure 66. The vocal line is in bass clef with lyrics 'Я вар - ту - вав не раз у'. The piano accompaniment consists of a right-hand part with a treble clef and a left-hand part with a bass clef. Dynamics include piano (*p*), pianissimo (*pp*), and fortissimo (*fp*).

Другий

па - на. Со - ба - ка спав, а

mf *pp*

Detailed description: This system contains the second vocal line and piano accompaniment for measure 67. The vocal line is in bass clef with lyrics 'па - на. Со - ба - ка спав, а'. The piano accompaniment consists of a right-hand part with a treble clef and a left-hand part with a bass clef. Dynamics include mezzo-forte (*mf*) and pianissimo (*pp*).

Другий

я хо - див і при - слу - хав - ся.

Detailed description: This system contains the third vocal line and piano accompaniment for measure 68. The vocal line is in bass clef with lyrics 'я хо - див і при - слу - хав - ся.'. The piano accompaniment consists of a right-hand part with a treble clef and a left-hand part with a bass clef.

67

Другий

А це... жит

mf *tr*

Detailed description: This system contains the fourth vocal line and piano accompaniment for measure 69. The vocal line is in bass clef with lyrics 'А це... жит'. The piano accompaniment consists of a right-hand part with a treble clef and a left-hand part with a bass clef. Dynamics include mezzo-forte (*mf*) and trill (*tr*). A fermata is placed over the word 'жит'.

Другий

- тя хі - ба? Хі - ба я про та - ке жит -

Moderato

Другий

- тя ра - ні - ше ма - рив?

Третій *mf*

Хо - хо! Чо - го б ти,

mp

Третій

68

Andante molto

в дідь - ка, за - ба - жав!

p

pp

Старий

Перший Тюр -

Це не жит - тя — про - клят - тя!

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a bass clef line for the character 'Старий'. The middle staff is a treble clef line for the character 'Перший', with the lyrics 'Це не жит - тя — про - клят - тя!' written below it. The bottom staff is a grand staff (treble and bass clefs) for the piano accompaniment, showing a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes and a key signature change from two flats to two sharps.

Старий

- ма я-кась!

Третій

Пе - че - ра.

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is a bass clef line for the character 'Старий' with the lyrics '- ма я-кась!'. The middle staff is a bass clef line for the character 'Третій' with the lyrics 'Пе - че - ра.'. The bottom staff is a grand staff for the piano accompaniment, continuing the rhythmic and harmonic patterns from the first system.

ppp

The third system of the musical score consists of two staves, both in bass clef, for the piano accompaniment. It features a continuous, flowing line of sixteenth notes. The first staff ends with a double bar line and a fermata, and the second staff begins with a dynamic marking of *ppp* (pianissimo) and continues the melodic line.

69 Allegro

Він *f* (*lontano*)

А - гов! А-гов! Сю - ди!

p *f* *pp* *sf*

Перший *mp*

Другий *mp* Де? А

Хто це кри - чить?

mp *sf* 5

Старий *mp*

Перший I

стіг-те... тих-ше... я не чу-ю...

Третій *mf*

Та це то - бі по-чу-лось.

mf 3 3

Він *f*

Старий Сю - ди! До ме - не!

Другий я мов чув. *mf*

Це

mp *f* *pp*

Старий *mf*

Перший Він нас зна - йти не мо - же. *mf*

Другий А мо - же, він кри - чить! Йй - Бо - гу, він.

sfp *mf*

Перший *f*

він по - павсь вед - ме - дю в ла - пи та кри - чить: "Ря -

tr *mf*

Він *f*

Перший Та де ж ви там? Де?

- туй - те!"

71

Другий *f*

Він нас шу - ка - є...

Другий

А - гов! Сю - ди і - ди!

Хор S. *f*

A. Ось ми

T.

B.

Третій *f*

S. *f* А -

A. Ми ту - та!

Хор тут!

T. *f* Сю - ди!

B. *f* Сю - ди йди!

f *p* *mf*

Третій

- га, зна - йшов! І сам те-пер не ра - дий!

S. І - ди до нас! Вер - тай - ся!

A. А - гов! І - ди до нас! Вер - тай - ся!

Хор І - ди до нас! Вер - тай - ся!

T. І - ди до нас! Вер - тай - ся!

B. І - ди до нас! До нас! Вер - тай - ся!

tr *f*

Старий

Пі - ти б йо - му на - зуст - річ: пій -
 С. Ось де ми! До нас!
 А. Ось де ми! До нас!
 Хор Т. Ось де ми! Сю - ди!
 В. Ось де ми!

Старий

- мав він, мо - же, що... не до - не - се, не
 С. Ну де ти за - блу - кав?
 А. Ну де ти за - блу - кав?
 Хор Т. Ну де ти за - блу - кав?
 В. Ну де ти за - блу - кав? А - гов!

Старий

вдер - же.

Перший

О -

Хор

S. Хо - ді - мо ближ - че!

A. Хо - ді - мо ближ - че!

T. Хо - ді - мо ближ - че!

B. Хо - ді - мо ближ - че!

Хо - ді - мо ближ - че!

Він

Перший

А

- то і - ще - і - ти! Йо - го ні - хто не по - си - лав, - хай сам же і шу -

S. Ти де?

A. Ти де?

T. А - гов!

B. Він там блу - ка - є.

p

Він

де ви? Де ви? Сю - ди, сю -

Перший

- ка - є.

Хор

S. А-гов! Сю-ди!

A. А-гов! Сю-ди!

T. А-гов! Сю-ди!

B. А-гов! Сю-ди!

Він

- ди до ме - не!

Другий

До ньо - го — чу - є-те?

Хор

S. Він

A. Він

T. Він

B. Він

Він

S. кли - че нас.

A. кли - че нас.

Хор

T. кли - че нас.

B. кли - че нас.

кли - че нас. І як йо - го вов - ки не

Перший

Він, мо - же, по - ро - ся пій - мав та ро - та за - ту -

S.

A.

Хор

T.

B. з'ї - ли?

Перший

- лив йому, щоб сви - ні не по - чу - ли. Пі -

mf

Detailed description: This system contains a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 4/4 time signature. The lyrics are "- лив йому, щоб сви - ні не по - чу - ли. Пі -". The piano accompaniment consists of a right hand with chords and a left hand with a steady eighth-note bass line. A dynamic marking of *mf* is placed above the piano part.

Перший

- ду його на - зу - стріч: ці - ка - во ду - же гля - нуть.

f

Detailed description: This system contains a vocal line and piano accompaniment. The vocal line continues from the previous system and ends with a double bar line. The lyrics are "- ду його на - зу - стріч: ці - ка - во ду - же гля - нуть.". The piano accompaniment features a right hand with chords and a left hand with a steady eighth-note bass line. A dynamic marking of *f* is placed above the piano part.

Attacca

4 сцена

Він вривається в гурт.

74 Allegro

Piano introduction for measure 74. The score is in 4/4 time and begins with a forte (*f*) dynamic. The right hand features a complex rhythmic pattern with triplets and sixteenth notes, while the left hand provides a steady bass line with chords and single notes.

Він *f*
Бра-ти мо-ї! Вста - вай - те!

Третій

f *mf* А

Vocal and piano accompaniment for the first vocal line. The vocal line (Tenor) begins with a forte (*f*) dynamic and the lyrics "Бра-ти мо-ї! Вста - вай - те!". The piano accompaniment starts with a forte (*f*) dynamic and includes a mezzo-forte (*mf*) section. A fermata is placed over the final note of the piano accompaniment, labeled with the letter "А".

Другий
Що ста-ло-ся?— ка - жи мер-щій.

Третій
що та-ке?

Vocal and piano accompaniment for the second vocal line. The vocal line (Bass) begins with the lyrics "Що ста-ло-ся?— ка - жи мер-щій.". The piano accompaniment continues with a steady bass line and chords. The vocal line (Bass) continues with the lyrics "що та-ке?".

Він

Вста-вай - те всі!

f

7

75

Andante

Moderato mosso

Він

Кілька чоловік ліниво і неохоче підводяться.

Ні,

sfp

p

f

Він

Третій

Andante

всі вста-вай - те!

Та ти ка - жи, ми й

mf

Старий

Третій

За-над-то ти ще мо-ло-дий, щоб

ле - жа-чи по - чу - єм.

p

76 Allegro

Він Не ста-ну я ка-зять,
 Старий нам, ста-рим, вста-ва-ти.

Moderato

Він по - ки не вста - нуть всі, не ста - ну!

Хор
 S. *mf*
 A. *mf* Да-
 T. Бо - же - віль - ний.
 B. *mf*

Ди - вись, я - кий га - ря - чий!

Люди поволі встають.

S.
 До-ве-деть-ся...

Хор
 - вай - те вста - не - мо!

T.
 А що ж? Хі-ба нам важ-ко?

B.
 А що ж? Хі-ба нам важ-ко?

77

mp

sf

sf

sfp

sfp

fp

sf

sf

fp

sfp

78 Moderato mosso

Він *f*
 Бра - ти мо - ї! Я

Він
 ра - дість вам при - ніс ве - ли - ку. Я

Він
 ра - дість вам при - ніс! Сам

Він
 Бог на - вів ме-не, бра - ти мо - ї, на

79 Allegro

Він стеж - ку. *mf*

С. *mf* Ми

А. *mf* Не мо - же

Хор *mf* На стеж - ку?!

Т. На що?

В. *mf* На що?

С. скрізь тут на - вкру - ги шу - ка - ли і не зна -

А. бу - ти! Ми скрізь шу - ка - ли і не зна -

Хор *mf* Ми шу - ка - ли, ми скрізь шу - ка - ли і не зна -

Т. Ми шу - ка - ли, шу - ка - ли скрізь і не зна -

В. Ми шу - ка - ли, шу - ка - ли скрізь і не зна -

Moderato Poco più andante

Він *f* Хто з вас шу - кав?

Другий *tr* Ось я шу - кав. *tr*

Третій *tr*

S. I
- йшли.

A.
- йшли.

Хор
T.
- йшли.

B.
- йшли.

f p f tr

Перший *tr* I я шу - кав. *mf*

Третій я. Та ти ж да - ле - ко не хо - див, — за

f p p < mf

80

Перший *mf*

Третій Та й

кущ пі-шов, по-сто-яв, а за-раз ка-жеш, що шу-кав.

Перший

ти, ко-ли на те пі-шло, і ти да-ле-ко не хо-див. Ти

Перший

на - віть під ку - щем за - снув.

81 Allegro spiritoso

mf

Він

Бра - ти мо - ї, — тро - па!

Третій

Я -

Moderato

Третій

- ка тро - па? То - бі при - сни - лось, мо - же?

Andante

mf

Старий

На - що да - рем - но нас під - вів з зем -

Старий

- лі? Я встав, мов - ляв, я - кесь там ди - во

Старий

ста-лось.

Перший

tr І я че-кав.

Другий

tr І я че-кав я-ко-гось ди-ва...

p *f*

82 Allegro spiritoso *f*

Він

Бра - ти мо-ї,— тро - па!

Moderato mosso *mf*

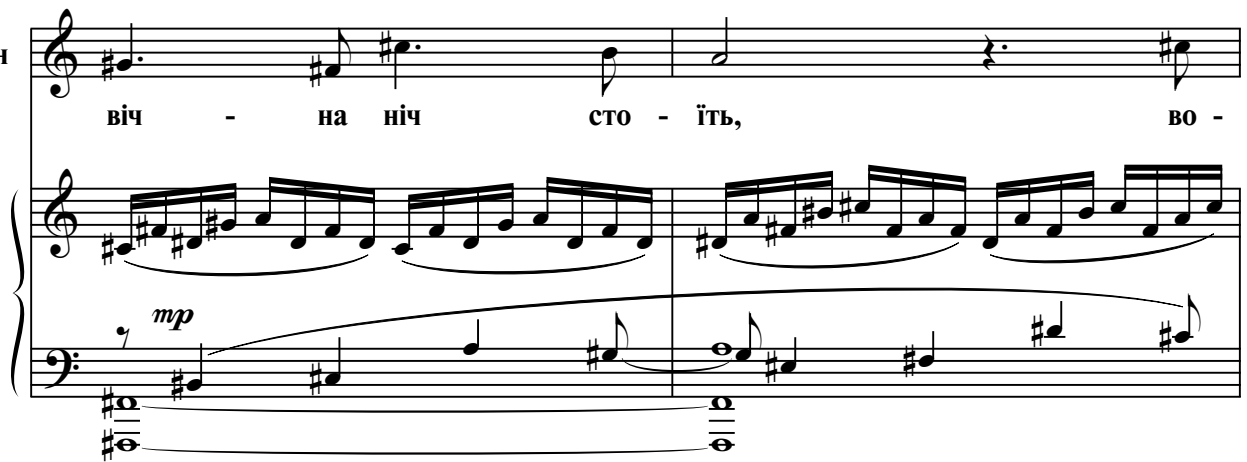
Він

З цього страшного лісу, де



Він

вічна ніч стоїть, во-



Він

- наведе у день рожевий, во-



Він

- наведе до сонця! Бра-



83 *f* Moderato

Він

- ти мо-ї, до сон - ця!?

Третій

Су - сі - де, ти ба - чив сон - це?

Старий

Ні, а - ле ме - ні ка - за - ли, що сон - це

Старий

єсть.

Другий

А я вві сні йо - го ко - лись у - гле - дів

Другий

— ся - є!

84 **Più mosso**
mf

Перший

А я раз зліз на де - ре - во ви - со - ке, а

Перший

ві-тер як хит - не гіл - ля де - рев, ме -

Перший

- ні у о - ці так і вда - рив про - мінь.

Moderato

Перший

Я б, мо-же, і о - сліп, так ба - ба чимсь ме-ні при-

Перший

- си - па-ла о - би - два о - ка, і все про -

85

Він

Що ка - жеш ти? Я ба - чив сон - це

Перший

- йшло.

Він

і ди-вивсь на ньо - го. О - чам во-но да-є є -

Він

- ди - ну вті - ху.

Він

Хо - ді-мо ж ми на - зу-стріч дже-ре-

Він

- лу у - ті - хи!

Moderato

86

Третій

Ти сам і-ди, а ми і тут свій

Третій

вік як - не - будь до - жи - вем.

Andante *tr*

Старий

На те жи - вем, щоб

87 Moderato mosso

Старий

вік до - жи - ти.

Перший

До сон - ця кли - чеш ти,—

Перший

для нас до - ро - га це да - ле - ка, а от як

Перший

з лі - су ви-йдеш і день яс-ний у - гле - диш, вер-нись до

Перший

нас та й нам роз-ка-жеш. А то ми чу-єм: день та

Перший

день, а де він — нам ні - хто не ска-же.

88 Andante

Він

Бра -

Він

- ти мо-ї! Зо - ря зі-йшла над на - ми!

Третій

Я -

mf

Moderato mosso

Перший

Третій

- ка зо-ря? Він бо-же - віль - ний зов-сім!

Hi-

mp

sf

p

Перший

- я - ко-ї зо - рі.

Другий

І я не ба - чу.

mp

p

89 Andante

mf

Він

За-

Він

- блис-ла нам ме - та в ту - ма - ні. З ме-то-ю жить не те,

Він

що без ме-ти. Ме - та зні - ма - є з плеч ва -

Він

- гу ве-ли-ку і кри-ла нам лег-кі да - є. Слі-

Він

- пі з ме - то - ю йдуть, як зря - ці. І я вас по - ве - ду до світ - ло - ї ме -

The first system of music consists of a vocal line in the treble clef and a piano accompaniment in the grand staff (treble and bass clefs). The vocal line has lyrics: "- пі з ме - то - ю йдуть, як зря - ці. І я вас по - ве - ду до світ - ло - ї ме -". The piano accompaniment features a melodic line in the right hand and a more rhythmic, chordal line in the left hand.

90 Moderato mosso

Він

- ти — тро - па ве - де до не - ї.

Третій

f По - стій - те, чо - му це

The second system of music includes a vocal line for "Він" and a vocal line for "Третій". The piano accompaniment is also present. The lyrics for "Він" are "- ти — тро - па ве - де до не - ї.". The lyrics for "Третій" are "По - стій - те, чо - му це". The piano accompaniment includes dynamic markings *f* and *tr*.

Третій

він у - се го - во - рить? Тут стар - ші є від

The third system of music features a vocal line for "Третій" and piano accompaniment. The lyrics are "він у - се го - во - рить? Тут стар - ші є від". The piano accompaniment continues with a melodic line in the right hand and a rhythmic line in the left hand.

Третій

НЬО - ГО. *mp* *mf*

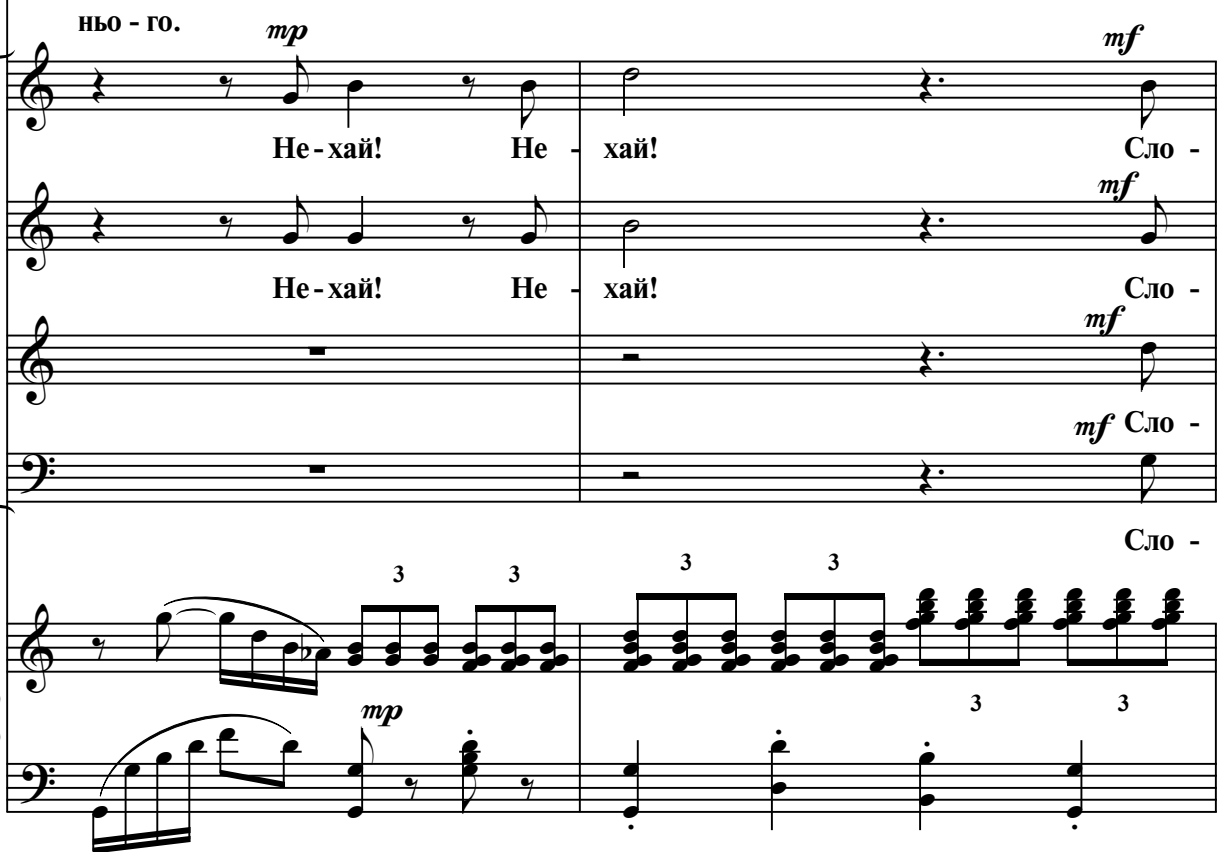
S. Не - хай! Не хай! Сло -

A. Не - хай! Не хай! *mf* Сло -

Хор Не - хай! Не хай! *mf* Сло -

T. *mf* Сло -

B. *mf* Сло -




S. - ва йо - го як стру - мінь ллють - ся. Во - ни да -

A. - ва йо - го як стру - мінь ллють - ся. Во - ни да -

Хор - ва на - че стру - мінь ллють - ся. Да -

T. - ва на - че стру - мінь ллють - ся. Да -

B. - ва на - че стру - мінь ллють - ся. Да -



S.
- ють я - кусь на - ді - ю.

A.
- ють я - кусь на - ді - ю.

Хор
T.
- ють я - кусь на - ді - ю. Во - ни на сер - це

B.
- ють я - кусь на - ді - ю. Во - ни на сер - це

S.
Во - ни зні - ма - ють гніт з ду - ші.

A.
Во - ни зні - ма - ють гніт з ду - ші.

Хор
T.
па - да - ють. Во - ни зні - ма - ють гніт з ду - ші.

B.
па - да - ють. Во - ни зні - ма - ють гніт з ду - ші.

91 Andante, poco marziale

Він *mf*
 Що тут тро - па ле - жить, про те я знав ще

Він
 змал - ку. Ме - ні ка - зав о - дин манд -

Він
 - рі - вець, що той, хто впер - ше

Він
 йшов по ній, щоб не згу - бить ї-ї, і -

Він

- шов і сі - яв мак чер - во - ний.

92

Він

І я дві квіт - ки сам знай - шов.

Третій

Piú agitato 93 *Andante* *mf*

Знай - шов?! А -

mf

Старий

Третій

Про мак у -
- ну квіт - ки нам по - ка - жи.

p

Старий

- сі ми чу-ли. Ти б нам квіт - ки при-ніс та по - ка - зав, щоб

p

94 Moderato

Старий

ми мог - ли по - йня - ти ві - ри.

Хор

Т. *mf* Ти

В. *mf* Ти

p

mf

S. *f*

A. *f* Ти

Хор

T. *f* Ти

В. *f* Ти

мак нам по - ка - жи!

мак нам по - ка - жи! Ти

S. мак нам по - ка - жи!

A. мак нам по - ка - жи!

Хор

T. мак нам по - ка - жи!

В. мак нам по - ка - жи!

мак нам по - ка - жи!

f

f

Він

Ось мак! Я за - хо - вав його на гру - дях.

fp *p* *f*

Він виймає з-за пазухи дві квітки маку. Всі оточують його.

95

Andante

pp *mf* *mp*

6 6 6 3 3 3 3 3 6 6 6

tr

Другий

Ди - віть - ся, мак! Їй -

S. *r* По - ди -

A. *r* По - ди -

Хор

T. *r* По - ди -

B. *r* По - ди -

По - ди -

6 6 7 6 6 6

Старий

Другий

Третій

S. А - бо я

- бо - гу, мак...

Справ - ді мак?

S. - віть - ся, мак!

A. - віть - ся, мак!

Хор

T. - віть - ся, мак!

B. - віть - ся, мак!

- віть - ся, мак!

tr 3

6

Старий

сплю, а - бо квіт - ки я ба - чу.

Перший

А дай - те гля - ну

S.

По - ди віть - ся,

A.

По - ди віть - ся,

Хор

T.

По - ди віть - ся,

B.

По - ди - віть - ся,

97

Перший

я!

Третій

По - стій! Не всім же зра - зу.

S.

мак! Я -

A.

мак! Я -

Хор

T.

мак! Я -

B.

мак! Я -

S. - кий ве - ли - кий! Я -

A. - кий ве - ли - кий! Я -

Хор

T. - кий ве - ли - кий! Я -

B. - кий ве - ли - кий! Я -

S. - кий чер - во - ний! Як

A. - кий чер - во - ний! Як

Хор

T. - кий чер - во - ний! Як

B. - кий чер - во - ний! Як

S. кров. Як кров. Як

A. кров. Як кров. Як

Хор

T. кров. Як кров. Як

B. кров. Як кров. Як

mf

S. *f* кров.

A. *f* кров.

Хор

T. *f* кров.

B. *f* кров.

mp

3

3

6 7

98 Moderato mosso

Третій *f*
Та це не

Перший *mp*
І

Третій
мак — це кров його.

99 Andante

Старий *ritenuto* *mf*
А ось на бо-ці

Перший
пах-не кро-в'ю.

Старий
теж. Ось глянь-те на со - роч - ку!

Перший
Це

Старий бере рукою і знімає з сорочки пелюстки маку.

Старий
А - ну! Зні -

Перший
зно - ву кров.

100

Старий
- ма - єть - ся! Пе - люст - ки ма - ку! Тре - тя

Старий

квіт - ка!

S. *p*

A. *p* Так

Хор *p* Так

T. *p* Так

B. *p* Так

Так

Другий

Третій

По - стій-те! Що ви?!

S. *mf* це тро - па! Так

A. *mf* це тро - па! Так

Хор *mf* це тро - па! Так

T. *mf* це тро - па! Так

B. *mf* це тро - па! Так

А

Другий



глянь - те, кві - ти сві - жі.

S.



це тро - па!

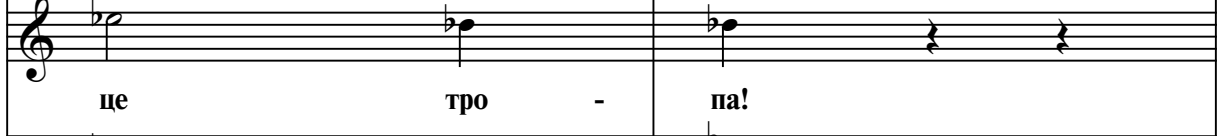
A.



це тро - па!

Хор

T.

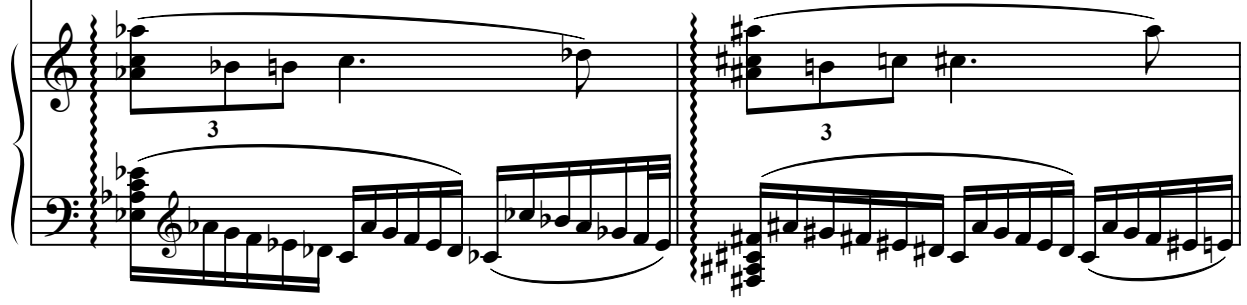


це тро - па!

B.



це тро - па!

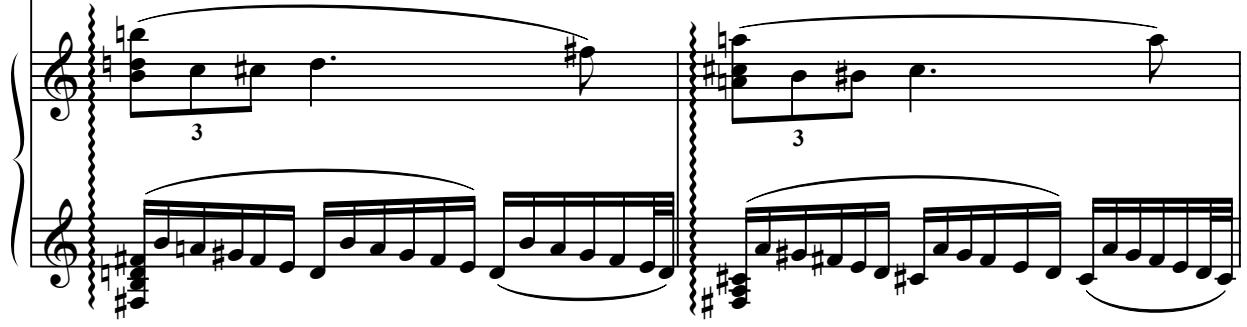


Перший

mf



Ме - ні зда - єть - ся, що во - ни зі -



Перший

- в'я - лі.

S. *roco a roco cresc.*

A. *roco a roco cresc.*

Хор

T. *roco a roco cresc.*

B. *roco a roco cresc.*

Сві - жі,

Сві - жі,

Сві - жі,

Сві - жі,

3

3

3

roco a roco cresc.

S. сві - жі!

A. сві - жі!

Хор

T. сві - жі!

B. сві - жі!

Жи - ві, жи -

Жи - ві, жи -

Жи - ві, жи -

Жи - ві, жи -

3

3

3

3

3

S. *f* - ви! *mf* Ми

A. *f* - ви! *mf* Ми

Хор
T. *f* - ви! *mf* Ми

B. *f* - ви! *mf* Ми

102 **Moderato**

S. пі - де - мо з но - ці. Ми

A. пі - дем з но - ці,

Хор
T. пі - дем з но - ці,

B. пі - дем з но - ці,

S. ви - йде - мо з лі - су. Ми

Хор А. ви - йдем з лі - су,

Т. ви - йдем з лі - су,

В. ви - йдем з лі - су,

S. вгле - ди - мо сон - це. Ми

Хор А. вгле - дим сон - це. Ми

Т. вгле - дим сон - це. Ми

В. вгле - дим сон - це,

S. **вгле - ди - мо день!**

A. **вгле - дим день!**

Хор

T. **вгле - дим день!**

B. **вгле - дим день!**

S.

A.

Хор

T.

B.

103 Allegro

Третій *f*

Та

Третій

що це ви?! Ку - ди і-ти?! Хі-ба за - бу - ли ви, як

mf *p*

Він *f*

Я по - ве - ду вас, я йти-му

Третій

важ - ко йти, як страш - но?

3 *f* *f*

104 Moderato, poco marciale

Він *mf*

пер-ший. Ви візь-ме-те кіл-ки, а я роз-кри-ю гру-ди і

p *f*

Він
віль-ни-ми ру-ка-ми ко-лю-чі тер-ни бу-ду роз-гор-тять. Там

Він
день, блис-ку-чий день, я ба-чу, і ви, ви всі ме-не не

105

Він
змо-же-те спи-ни-ти. *mf*

Старий
Я вже ста-рий і вже га-разд не

Старий
ба-чу,— він справ-ді ду-жий, мо-ло-

Старий

- дий?

Перший

По-глянь - те, як у ньо - го

Перший

о - ці блис - ка-ють, не - мов у вов - ка.

S.

mf

Я - ко - ю

A.

mf

Я - ко - ю

Хор

T.

mf

Я - ко - ю

B.

mf

Я - ко - ю

S. міц - цю ди - ха - ють сло - ва! Він не зля - ка - єть - ся!

A. міц - цю ди - ха - ють сло - ва! Він не зля -

Хор

T. міц - цю ди - ха - ють сло - ва!

B. міц - цю ди - ха - ють сло - ва!

mf

S. - ка - єть - ся!

A. - ка - єть - ся!

Хор

T. Він не зля - ка - єть - ся!

B. Він не зля - ка - єть - ся!

f

106

poco sostenuto

Він

Роз - бий - те гру - ди і

Він

сер - це ви - кинь - те мо - є го - лод - ним псам, ко -

Він

- ли я світ - ло дня не вгле - джу. Ко -

Він

- ли зля - ка - лись ви, я

3

Він

сам пі-ду з на - ді - є - ю за ру - ку!

107 Дівчина підходить до Нього.
Poco più tranquillo

Дівчина

Це ти?

mf

tr

Дівчина

Твій вид і го - лос.

mf

Дівчина

А дай я гля - ну в о - чі... Ти не

Дівчина

пла - чеш? *mf*

S.

mf То - бі при -

A.

mf То - бі при -

Хор

mf Хто? Він за - пла - че?...

T.

mf Хто? Він за - пла - че?... То - бі при -

B.

mf

Дівчина

mf Ні, ні!

S.

- сні - лось, мо - же?

A.

- сні - лось, мо - же?

Хор

при - сні - лось, мо - же?

T.

- сні - лось, мо - же?

B.

mp *mf*

Дівчина

Я ба - чи - ла са - ма, як він вно - ці сьо - год - ні

109

Дівчина

пла - кав.

S.

A.

Хор

T.

mf

За - по - ро - шив він, мо - же,

B.

mf

За - по - ро - шив він, мо - же, о - ко...

S. *tr*
У - па - ла, мо - же, з гіл - ки

A. *tr*
У - па - ла, мо - же, з гіл - ки

Хор
Т. о - ко...

B.

p

tr 5

tr 5

вра - ніш - ня

S. *mf*
ран - ня ро - са. Ро - са, ро - са, зви - чай - но,

A. *mf*
ран - ня ро - са. Ро - са, ро - са, зви - чай - но,

Хор
Т. *mf*
Ро - са, ро - са, зви - чай - но,

B. *mf*
Ро - са, ро - са, зви - чай - но,

3 3

mf 3 3

mf

Дівчина
То так ме - ні зда -

S.
впа - ла...

A.
впа - ла...

Хор
T.
впа - ла...

V.
впа - ла...

Дівчина
- ло - ся... Ти не пла - кав?...

mf

110 Andante moderato

Він
mf
О, ко - ли б міг я пла - ка - ти і у - бла -

p

mp

Він
- га - ти вас на - вік — по - ки - нуть ліс ве - ли - кий.

Roco più animato
Він
Ко - ли б я міг іск - ра - ми

Він
вог - ня - них слів сво - їх цей

Він
ліс про - кля - тий за - па -

Він

- ли - ти і вам од - кри - ти

111

Дівчина

mf

Ад - же ж ти той, що лю - биш так ме - не?

Він

не - бо!

Він

Ко - ли б я міг по - то-ком

Він
сліз сво - їх не - впин - них

Він
з ко - рін - ням ви - рва - ти ду -

Він
- би сто - літ - ні і вам бла -

Він
- кит - ний об - рій по - ка -

Він

- за - ти... Я пла - кав би... Я

S.

A.

Хор

T.

B.

tr

О, як він лю - бить нас!

112

Він

пла - кав би...

S.

A.

Хор

T.

B.

tr

Як жа - лу - є він нас...

mf

3 3 3

Він *mf*
Бра - ти мо - ї! Зі - йшла зо - ря над

Він
на - ми! За - блис - ла нам ме - та!

113 Poco più animato

Він *mp*
А ще не так дав-но ми

Він
сном гли-бо - ким спа - ли і ві - ри - ти не

Він ві - ри-ли в ні - що. Жит-тя бу - ло для нас по -

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written in a treble clef with a key signature of one flat (B-flat). The lyrics are "ві - ри-ли в ні - що. Жит-тя бу - ло для нас по -". The piano accompaniment is written in a grand staff (treble and bass clefs) with a key signature of one flat. It features a steady bass line and a more melodic upper line.

Він - віль - ним у - ми - ран-ням, бо смерть бу - ла для нас не

The second system continues the musical score. The vocal line has the lyrics "- віль - ним у - ми - ран-ням, бо смерть бу - ла для нас не". The piano accompaniment continues with similar rhythmic and harmonic patterns, maintaining the key signature of one flat.

Він гір - ша від жит - тя.

114

The third system begins with the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has the lyrics "гір - ша від жит - тя.". A box containing the number "114" is positioned above the vocal staff. The piano accompaniment includes a dynamic marking of *f* (forte) and a fermata over a chord in the right hand.

The fourth system shows the piano accompaniment for the final part of the page. It continues the harmonic and rhythmic structure established in the previous systems, with a key signature of one flat.

Він *f*

Те-пер же бу - дем жить на те, щоб жи - ти. Те-пер го -

mf

Він

- рить на те, щоб дуж-че роз-го - рі - тись. Я-ке ве-ли-ке

115

Він

шас - тя.

8 - - -

mf *tr*

Він

mf

Я

tr

Він в Каз - ку вас ве - ду, бра - ти мо - і, у Каз-ку! Там

116

Moderato maestoso

Він день, там сон-це зо-ло - те!...

Piú animato

Він А ви... ви вже на но-гах?! Ви вже го - то - ві йти за

Moderato

Він мно - ю? Він оглядається довкола.

mf

Він Я ба - чу: все лах - міт - тя ви за - бра - ли! По

f

Він - кинь - те все! По - кинь - те все ста -

6

117 Più animato

Він - ре!

S. *f* По -

A. *mp* По - кинь! *mf* По - кинь - те

Хор *p* По - кинь! *mf* По - кинь - те все! По -

T. По - кинь! По - кинь - те все! По -

B. *mf* По - кинь - те все ста -

mp

Moderato scherzoso

mf

Перший Ні, кра - ще все да - вай - те в ку - пу зло - жи - мо. Ко -

S. - кинь!

A. все!

Хор T. - кинь!

B. - ре!

The first system of the score includes vocal parts for the First Voice (Перший), Soprano (S.), Alto (A.), Tenor (T.), and Bass (B.), along with piano accompaniment. The vocal parts have lyrics in Ukrainian. The piano part features a melody in the right hand and accompaniment in the left hand, with dynamic markings *p* and *mp*.

Перший - ли б, не дай нам Бо - же, не ді - йшли, по - вер - не - мось на -

The second system continues the vocal parts and piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings *mp* and *p*.

Перший - зад і роз - бе - рем, хто що зо - ста - вив.

Хор T. *mf* Чо - го ми

The third system continues the vocal parts and piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings *p* and *mf*.

118

Allegro

S. *f* Чо - го ми вер - не-мось?

A. *mf* Чо - го ми вер - не-мось? Ти збо - же - во-лів?

Хор
T. вер - не-мось? У ліс вер - та - тись зно-ву?

B. *mf* Чо - го ми вер - не-мось?

Moderato

Другий *mf* Ска-жи, не - вже ми мо-же-мо сю - ди вер-ну-тись зно-ву?

Allegro

119

Він *f* Хто в Каз - ку йшов

Він
хо - ча вві сні со - лод - кім, той

Він
в ліс у - же не вер - неть - ся ні - ко - ли!..

120

Він
Для то - го ліс тру -

mf

tr

Він
- но - ю, пек - лом здасть - ся.

p

Він

Не - мов о - рел, при - ку - тий до зем -

mp

росо а росо cresc.

3

Він

- лі, той бу - де в не -

3

Він

- бо рва - тись до - ти, аж до - ки

Він

сер - ця не по - рве.

f

3

3

f

122 Moderato

Він *mf*
Бра -

mf *f* *p*

Він
- ти мо-ї! Я вас ве-ду у

mf *f* *p*

Він
Каз-ку. У - сі, у -

mf *f*

Він
- сі за мно - ю!

f *mp*

Він розхилиє віти і кидається в ліс, за ним юрба.

123 Allegro con brio

The first system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and begins with a forte (*f*) dynamic marking. It features a series of chords and melodic lines, including a triplet of eighth notes. The lower staff is in bass clef and provides a rhythmic accompaniment with chords and single notes, also featuring a triplet of eighth notes.

The second system of musical notation continues the piece. The upper staff shows a more complex melodic line with slurs and ties, while the lower staff continues with a steady accompaniment of chords and notes.

The third system of musical notation concludes the piece. The upper staff features a melodic line with slurs and ties, leading to a final chord. The lower staff provides a final accompaniment with chords and notes.

Кінець I Дії.

ДІЯ - II

Вступ

Allegro con brio

The musical score is written for piano and bass. It consists of five systems of two staves each. The first system begins with a forte (*f*) dynamic and includes a trill (*tr*) in the right hand. The second system features a trill (*tr*) in the bass line. The third system includes a first ending bracket labeled '1' and a forte (*f*) dynamic. The fourth system contains two triplets (*3*) in the bass line. The fifth system concludes with a trill (*tr*) in the bass line. The score is marked with various accidentals, including sharps, naturals, and flats, and includes articulation marks such as slurs and accents.

2

First system of musical notation, measures 1-3. The treble clef staff features a complex melodic line with many accidentals and slurs. The bass clef staff provides a harmonic accompaniment with chords and some melodic fragments. A dynamic marking of *f* is present in the first measure.

Second system of musical notation, measures 4-6. The treble clef staff continues the melodic development with slurs and accents. The bass clef staff has a more active role with moving lines and chords. A dynamic marking of *f* is present in the first measure.

3

Third system of musical notation, measures 7-9. The treble clef staff shows a melodic line with a slur. The bass clef staff has a more rhythmic accompaniment. A dynamic marking of *marc. mf* is present in the second measure.

Fourth system of musical notation, measures 10-12. The treble clef staff has a melodic line with a slur. The bass clef staff has a more rhythmic accompaniment. A dynamic marking of *sf* is present in the first measure.

Fifth system of musical notation, measures 13-15. The treble clef staff has a melodic line with a slur. The bass clef staff has a more rhythmic accompaniment. Dynamic markings of *sf* and *mf* are present in the first and last measures respectively. The system ends with a double bar line and a common time signature 'C'.

4

marc. *ff* *f*

This musical exercise is in 2/4 time. The first two measures are marked *marcato* (marc.). The third measure is marked *ff* (fortissimo), and the fourth measure is marked *f* (forte). The piece features a complex melodic line in the right hand with many accidentals and a steady bass line in the left hand.

Piú tranquillo

dolce

mf *mf* 3 3

This section is marked *piú tranquillo* (much more tranquil) and *dolce* (sweet). The tempo and dynamics change to *mf* (mezzo-forte). The music is in 3/4 time. It features a more melodic and flowing right hand with a supporting bass line. The final two measures contain triplet markings.

5 Allegro con brio

mf 3 3

This exercise is marked **Allegro con brio** (Allegro with spirit). The tempo and dynamics are *mf*. It is in 2/4 time and features a rhythmic, driving melody in the right hand and a bass line in the left hand. The final two measures include triplet markings.

First system of musical notation. The treble staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, including a flat (b) in the final measure. The bass staff features a bass line with a long note, a rest, and a triplet of eighth notes. A fermata is placed over the first two notes of the bass line.

Second system of musical notation. The treble staff continues the melodic line. The bass staff has a long note with a fermata. A mezzo-piano (*mp*) dynamic marking is present in the first measure of the bass staff.

Third system of musical notation. The treble staff continues the melodic line. The bass staff has a long note with a fermata. A forte (*f*) dynamic marking is present in the second measure of the bass staff. The time signature changes from common time to 2/4 in the second measure.

6

Fourth system of musical notation. The treble staff continues the melodic line. The bass staff has a long note with a fermata and a triplet of eighth notes. A mezzo-forte (*mf*) dynamic marking is present in the first measure of the bass staff.

Fifth system of musical notation. The treble staff continues the melodic line. The bass staff has a long note with a fermata and a triplet of eighth notes.

First system of musical notation. The upper staff (treble clef) contains a melodic line with a dynamic marking of *f* (forte) at the end. The lower staff (bass clef) contains a bass line with a dynamic marking of *mp* (mezzo-piano) at the beginning. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is common time (C).

Second system of musical notation, starting with a measure number '7' in a box. The upper staff (treble clef) has a dynamic marking of *mp*. The lower staff (bass clef) has a dynamic marking of *mf* (mezzo-forte). The key signature changes to two sharps (F# and C#), and the time signature changes to 2/4. The system concludes with a double bar line and a common time signature (C).

Third system of musical notation. The upper staff (treble clef) has a dynamic marking of *mp*. The lower staff (bass clef) has a dynamic marking of *f*. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is common time (C).

Fourth system of musical notation. The upper staff (treble clef) has a dynamic marking of *mp*. The lower staff (bass clef) has a dynamic marking of *mf*. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is common time (C). The system includes triplet markings in the lower staff.

Fifth system of musical notation, starting with a measure number '8' in a box. The upper staff (treble clef) has a dynamic marking of *mf*. The lower staff (bass clef) has a dynamic marking of *mf*. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is common time (C). The system includes triplet markings in the lower staff.

Musical notation for the first system, featuring a treble and bass clef. The treble clef contains a melodic line with eighth and sixteenth notes. The bass clef contains a bass line with a triplet of eighth notes. A dynamic marking mf is present.

Musical notation for the second system, including dynamic markings sf , p , and $cresc.$. The treble clef contains a series of chords, while the bass clef contains a bass line with eighth notes. A dynamic marking mf is present.

Musical notation for the third system, starting with a boxed number 9. The treble clef contains a melodic line with a slur, and the bass clef contains a bass line with chords. A dynamic marking mf is present.

Musical notation for the fourth system, starting with a boxed number 10. The treble clef contains a melodic line with a slur, and the bass clef contains a bass line with chords and triplets. A dynamic marking mf is present, and a sfp marking is at the bottom.

Musical notation for the fifth system, featuring a treble clef with a melodic line and a bass clef with chords and triplets. A dynamic marking mf is present.

First system of musical notation. The bass clef staff contains a melodic line with slurs and accents, and a triplet of eighth notes. The treble clef staff contains a melodic line with slurs and accents, and a triplet of eighth notes. The piano part consists of a continuous eighth-note accompaniment. The dynamic marking is *p* and the instruction is *poco a poco cresc.*

Second system of musical notation. The bass clef staff contains a melodic line with slurs and accents, and a triplet of eighth notes. The treble clef staff contains a melodic line with slurs and accents, and a triplet of eighth notes. The piano part consists of a continuous eighth-note accompaniment.

11

Third system of musical notation, starting at measure 11. The bass clef staff contains a melodic line with slurs and accents, and a triplet of eighth notes. The treble clef staff contains a melodic line with slurs and accents, and a triplet of eighth notes. The piano part consists of a continuous eighth-note accompaniment. The dynamic marking is *mf*.

Fourth system of musical notation. The bass clef staff contains a melodic line with slurs and accents, and a triplet of eighth notes. The treble clef staff contains a melodic line with slurs and accents, and a triplet of eighth notes. The piano part consists of a continuous eighth-note accompaniment.

12

Fifth system of musical notation, starting at measure 12. The bass clef staff contains a melodic line with slurs and accents, and a triplet of eighth notes. The treble clef staff contains a melodic line with slurs and accents, and a triplet of eighth notes. The piano part consists of a continuous eighth-note accompaniment.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble clef contains a melodic line with a long slur and a fermata. The bass clef contains a rhythmic accompaniment with slurs.

Second system of musical notation, continuing the piece. It includes a triplet of eighth notes in the treble clef. The bass clef continues with its rhythmic accompaniment.

13

Third system of musical notation, starting with a mezzo-forte (*mf*) dynamic marking. The treble clef has a melodic line with a slur. The bass clef has a rhythmic accompaniment.

Fourth system of musical notation, showing the continuation of the melodic and rhythmic lines in both staves.

Fifth system of musical notation, concluding the page with a final melodic phrase in the treble clef and a rhythmic accompaniment in the bass clef.

14

musical notation for measures 14-15, featuring a piano part with a *poco a poco cresc.* instruction.

musical notation for measures 16-17, continuing the piano part with arpeggiated figures.

musical notation for measures 18-19, including a forte (*ff*) dynamic marking.

15

musical notation for measures 20-21, featuring triplets in the piano part.

musical notation for measures 22-23, featuring triplets in the piano part.

Сцена - I

Ліс. Удосвіта. Троє і Старий стоять ліворуч.

16 Moderato

17 Moderato, poco marziale

mf

Другий

Хор
(за сценою)

S.
A.
T.
B.

Ha

mp
mormurando
mp
mormurando
mp
mormurando

mf
p

Другий

Хор

S.
A.
T.
B.

де - ре - ві, що зла - ма - но віт - ра - ми, він

Другий

сів з по - друж - жям від - по - чи - ти. I

S.

A.

Хор

T.

B.

Другий

нам зве - лів спо - чить і за - че - ка - ти, по - ки на - ді - йдуть

S.

A.

Хор

T.

B.

18 Poco più animato

Другий

Третій

всі. *mf*

Не - вже ми бу - де-мо у -

Третій

- сіх че-ка - ти? Їх сот - ні, ти - ся-чі і -

Третій

- де — во - ни на ми - лі роз-тяг -

Третій

- ли - ся. Ка - лік же нам за

p

Третій

рік не до - че - ка - тись!

19 Poco più scherzoso

Перший

mf

Зви - чай - но, ні. Во - ни і

Перший

так до - ро - гу знай - дуть: ми ж слід ли - ша - єм за со -

20 Andante penseroso

Старий

mp

Ко - ли б спи - та - ти в ньо го,

Перший

- бо - ю. 3 3

21 Piú mosso

Старий

як він га - да - є про ка - лік.

Другий

Не за - ва - жай йо - му си - діть і спо - чи -

Другий

- ва - ти: він ці - лу

Другий

ніч ла - мав гу - ша - ви - ну про - кля - тих

22

Другий

нет - рів. *f* Він сам хо -

Другий

- див ту-ди, ку - ди б із нас і жо - ден не пі-

23 Moderato

Другий

- шов. *f*

Перший

mf То, мо - же, він, а не віт - ри, і

Перший
де - ре - во зла - мав?

Третій
Це не по люд - ській

mf

tr

f

fp

6

6

Старий
А ти хи - ба у ньо - го

Третій
си - лі.

mf

pp

3

3

Старий
си - лу мі - ряв?

Другий
То він зла - мав, я в цьо - му

f

trp

3

3

Allargando

Перший

Я це й ра - ні - ше знав.

Другий

пе - вен.

mf *mp*

24 Moderato

Другий

Він був, я пе-вен в то-му, був у Каз-ці.

p *mp*

Другий

Щоб так до - ро - гу зна - ти, то тре - ба

mf

Другий

бу - ти вже не раз у ній.

mp

Другий

Він нам не раз ка - зав про не - і і ра -

25

Другий

- ні - ше.

Третій

Не - вже він

Третій

з Каз-ки? Чо - му то-ді у ньо - го крил нема - є? У

Старий

Третій

А ти хі - ба ди -

Каз - ці всі кри - ла - ті.

Старий

Allargando

- вивсь, чи є у ньо - го кри - ла?

26 Poco Allegro

Старий

Ко - ли б він сам хо - тів по - бу - ти

Старий

в Каз - ці, то, мо - же б, він дав - но вже по - ле -

Старий

- тів. А -

mf

Poco allegro

Старий

- ле він хо - че всіх нас ви - вес - ти із лі - су.

mf

Molto allargando

p

Перший приглядається до дороги.

27 Poco allegro

mp *pp*

mf

Перший

А ось те - пер чо-мусь не ба-чу я тро-пи.

mf

Другий

Не

Другий

ба - чиш? Як же так? А -

Другий

- ну, при - глянь - ся кра - ще!

Перший

mf
Хоч

p *mp*

Перший

о - ко ви - ко - ли - не ба - чу.

mf *f*

Другий

mf
Не-вже то - бі не вид - но, що на

p

Другий

ній тра - ва хоч і рос - те, а ні - би чимсь при -

Перший *f*

А - ле ж і пра - во - руч, і лі -

Другий

- би - та...

f *mf*

3

Перший

- во - руч тра - ва при - би - та. Чо - му ж ти

tr

Перший

ду - ма - єш, що

tr

Перший

сар - ни не мог - ли хо - ди - ти тут і

30 Andante moderato

Перший

пас - тись?

Третій

За сценою чути шум. Ось

mp

Третій

він і - де... Ми мо - же - мо його спи - тать са -

mp

Другий

На - ві - що нам пи - та - ти? Ні лі - во - руч, ні пра - во - руч він

Третій

- мо - го.

mf *mp*

Другий

нас не вів ні-ко-ли. Хі-ба не зна - є він, ку - ди ве - де нас?!

31 Poco più animato

Перший

Я не ка - зав цьо - го, я не ка -

Перший

- зав цьо - го. Зви - чай - но, тур - бу - вать не

Перший

вар - то.

32 Poco allegro

Перший

mf

От я те-пер вже

mf *tr*

Перший

ви - раз - но до - ро - гу ба - чу. Так,

tr

Перший

так, во - на і - де... он,

3

Перший

он ку-ди!.. Аж

p *mf* *p* *sf*

3 6 6 3

33 Moderato

Перший он - де де зни - ка - є...

Другий Ха -

Перший Я не ка-зав, я не ка-

Другий - ха! А ти ка-зав, що сар-ни по-хо-ди-ли.

Перший - зав... То вам по-чу-лось.

Attacca

2 сцена

Він іде, за ним Дівчина, ніби щось збираючи. Напівсхилившись, поривчасто ступає юрба. Рухи, убрання, навіть обличчя майже однакові.

34 Andante, poco marciale

Він

mf

Я - кась го -

tr

p

Він

- ди - на про - йде, і май - же всі збе - руть - ся тут до

trp

Він

гур - ту. То - ді роз - ка - же-те, що з ким в до -

tr

Він
- ро - зі ста - лось, хто був від - важ - ні - ший від

Він
ін - ших, хто ду - хом па - дав.

35

Він
У - мер - лих щи - рим

Він
сло - вом по - м'я - нем без смут - ку дов - го - го і

Він зай - вих сліз. Не нам, мо - ї со -

f *mp*

36

Він - ко - ли, пла - кать і від - да - вать се - бе під

mf

Він дощ без - си - лих сліз. Ми бу - дем йти впе - ред і

mp

Він ду - жи - ми грудь - ми до - ро - гу про - би - вать для

Він

се - бе, для о - ну - ків!

f *mf* *f* 6

37 Moderato, poco maestoso

S. Він зна - є все! Він

A. Він зна - є все! Він

Хор

T. Він зна - є все! Він

B. Він зна - є все! Він

Він зна - є все! Він

S. ба - чить все! Він про-рок! З ним Бог го - во-рить!

A. ба - чить все! Він про-рок! З ним Бог го - во-рить!

Хор

T. ба - чить все! Він про-рок! З ним Бог го - во-рить!

B. ба - чить все! Він про-рок! З ним Бог го - во-рить!

ба - чить все! Він про-рок! З ним Бог го - во-рить!

S. Він бу - де в Каз - ці ко - ро - лем!

A. Він бу - де в Каз - ці ко - ро - лем!

Хор

T. Він бу - де в Каз - ці ко - ро - лем!

B. Він бу - де в Каз - ці ко - ро - лем!

Він бу - де в Каз - ці ко - ро - лем!

38

Moderato

Дівчина підходить до Нього з вінком червоних маків.

Дівчина *mf*

Пре - крас - ний мій, у -

ff *tr*

Дівчина

- люб - ле - ний! До - зволь ме - ні на - діть на го - ло - ву тво - ю ві -

39

Дівчина

- нок з чер - во - них ма - ків. Не -

Дівчина

- чут - но я хо - ди - ла за то - бо - ю

mf

Дівчина

і мак зби - ра - ла

Дівчина

в тра - вах. Він так го - рить, як

mf *poco a poco cresc.*

Дівчина

кров тво - я вог - ня - на.

mp

Дівчина кладе Йому на голову вінок.

40 **Moderato**

Він

О - тут по - прав. Щось ні - би

mf *sf* *sfp* *p* *f* *sf*

Moderato placido

Дівчина *tr* То, ма-буть,

Він в го-ло-ву вп'я-ло - ся кіг-тя-ми.

sfp *f* *p* *f*

Дівчина те-рен. Най-біль-ше він до ма-ку пі-ді-

p

Дівчина - йшов. У тер-ну ку-че-рі та-кі ж, як і у те-бе.

p *p* *tr* 3 3

mf

S. *mf* По - глянь - те, — він в ко -

A. *mf* По - глянь - те, — він в ко -

Хор *mf* По - глянь - те, — він в ко -

T. *mf* По - глянь - те, — він в ко -

B. *mf* По - глянь - те, — він в ко -

По - глянь - те, — він в ко -

tr 3 6 6

Перший *mf*

Другий *f* А

Я вам ка - зав, що він ко - роль.

S. - ро - ні! Во - на з жи - вих кві -

A. - ро - ні! Во - на з жи - вих кві -

Хор - ро - ні! Во - на з жи - вих кві -

T. - ро - ні! Во - на з жи - вих кві -

B. - ро - ні! Во - на з жи - вих кві -

3

Перший

я дав - но ко -

S. - ток! Не з зо - ло - та, не

A. - ток! Не з зо - ло - та, не

Хор

T. - ток! Не з зо - ло - та, не

B. - ток! Не з зо - ло - та, не

Перший

- ро - ну в ньо - го за - при - мі - тив.

S. з сріб - ла. Не з ка - ме - ню мор - сько - го.

A. з сріб - ла. Не з ка - ме - ню мор - сько - го.

Хор

T. з сріб - ла. Не з ка - ме - ню мор - сько - го.

B. з сріб - ла. Не з ка - ме - ню мор - сько - го.

з сріб - ла. Не з ка - ме - ню мор - сько - го.

S. *f* Він ко роль! Він про-

A. *f* Він ко роль! Він про-

Хор *f* Він ко роль! Він про-

T. *f* Він ко роль! Він про-

B. *f* Він ко роль! Він про-

Він ко - роль! Він про-

S. - рок! 3 ним Бог го-во-рить!

A. - рок! 3 ним Бог го-во-рить!

Хор - рок! 3 ним Бог го-во-рить!

T. - рок! 3 ним Бог го-во-рить!

B. - рок! 3 ним Бог го-во-рить!

43 Andante

S. Він нас ве - де у Каз - ку!

A. Він нас ве - де у Каз - ку!

Хор

T. Він нас ве - де у Каз - ку!

B. Він нас ве - де у Каз - ку!

ff

S. *mf*

A. *mf* Ми

Хор

T. *mf* Ми

B. *mf* Ми

Ми

8

p

S. вгле - ди-мо бла-кить не - бес - ну. Ми вгле - ди-мо про-мін - ня

A. вгле - ди - мо бла - кить не - бес - ну. Ми вгле - ди - мо про -

Хор

T. вгле - дим бла - кить не - бес - ну. Вгле - дим про -

B. вгле - ди - мо бла - кить не - бес - ну. Вгле - ди - мо про -

tr

S. сон - ця. На - ди - ви - мось на світ Гос-под - ній. Жит-

A. -мін - ня сон - ця. На - ди - ви - мось на світ Гос - под - ній.

Хор

T. -мін - ня сон - ця. Ди - ви - мось на світ Гос - под - ній.

B. -мін - ня сон - ця. Ди - ви - мось на світ.

S. - тю всю ду - шу від - да - мо.

A. **Хор** **Всю** від - да - мо.

T. **Жит** - тю **всю** ду - шу від - да - мо.

B. **Всю** від - да - мо.

45

S. *f* Як со - лод - ко від - да - ти

A. *f* Як со - лод - ко **всю**

T. *f* Як со - лод - ко

B. *f* Як со - лод - ко **всю**

S. ду - шу. Як ра - діс - но у - мер - ти

A. ду - шу. Як ра - діс - но

Хор

T. ду - шу. Як ра - діс - но у

B. ду - шу. Як ра - діс - но у

S. в щас - ті! Як

A. в щас - ті! Як

Хор

T. щас - ті! Як

B. щас - ті! Як

f

Він *f*
О

S.
ра - діс-но зго - рі - ти в ньо - му!

A.
ра - діс - но зго - рі - ти в ньо - му!

Хор
T.
ра - діс - но зго - рі - ти в ньо - му!

B.
ра - діс - но зго - рі - ти в ньо - му!

46 Moderato

Він *mf*

ра - діс-но!— ска - зав ти прав - ду. Ко -

Він

- ли у те - бе сил ос - та - нуть - ся крап-

p

Він

- ли - ни, візь - ми і кинь в них іск - ри

Він

сер - ця: не-хай го - рять! Во -

47

Він

- гонь то - бі о - ся - є щі - лий світ, зо -

Він

- грі - є все в ду - ші тво - їй хо - лод - ній, і ти за

Він мить од-ну та-ке за-зна-єш шас-тя, я -

Він - ко - го ти не зміг за-зна - ти за все жит -

Він - тя сво-є нуд - не і сі - ре.

48 Moderato

S. _____

A. _____ *mf*

Хор _____ Прав - да!

T. _____

B. _____ *mf*

Прав - да!

mf

mf

S. _____ *mf*

Прав - да!

A. _____

Хор _____ *mf*

T. _____

Прав - да!

B. _____

mf

mf

49 Росо ріу animato

Він *mf*
 По - глянь - те на - кру - ги! Хі - ба не

Він
 ба - чи - те, що ста - ло вже яс - ні - ше,

Він
 що

Він
 ніч страш - на бо - їть - ся нас і ги - не. То на - ші

Він

ду - ші і сер - ця го - рять і

mf

Він

ніч о - ся - ю - ють со - бо - ю!

f

7

Він

Бра -

f

Він

- ти мо - і!

mf

Хто

51

Він

ке - ЛИХ ЧИС - ТО - ГО ЖИТ - ТЯ не роз-ли -

Він

- вав по - во - лі, а ви - пив зра - зу, — хоч на - віть і у -

Він

- пав, — той не ум - ре во - ві - ки, той

Він

все від - дав жит - тю, що міг від - да - ти.

3 сцена

Вбігає Другий.

52 Allegro moderato

f *mp* *f*

Другий *mf*

У - чи - те - лю! Що нам ро - би - ти? Там

Moderato

Другий

жін - ка пла - че: ї - ї ди - ти - на за - хво - рі - ла і у - мер - ла. Ні - як ї -

Poco a poco allargando

Другий

- ї те - пер роз - ва - жи - ти не мо - жем.

Кілька чоловік ведуть під руки жінку.

53 Andante molto

Musical score for piano, measures 53-54. Treble clef, key signature of one sharp (F#). Dynamics include piano (*p*). The score features a melody in the treble clef and a bass line in the bass clef. The tempo is marked *Andante molto*.

Musical score for piano, measures 55-56. Treble clef, key signature of one sharp (F#). Dynamics include piano (*p*). The score features a melody in the treble clef and a bass line in the bass clef. The tempo is marked *Andante molto*.

Musical score for piano, measures 57-58. Treble clef, key signature of one sharp (F#). Dynamics include piano (*p*). The score features a melody in the treble clef and a bass line in the bass clef. The tempo is marked *Andante molto*.

54

Жінка

Musical score for voice and piano, measures 59-60. Treble clef, key signature of one sharp (F#). Dynamics include mezzo-piano (*mp*). The score features a vocal line in the treble clef and a piano accompaniment in the bass clef. The tempo is marked *Andante molto*.

Я най-до - рож - че втра - ти - ла в жит - ті. Я

Жінка

втра - ти - ла сво - ю ди - ти - ну. Ме - ні ні -

55

Жінка

- чо - го вже не тре - ба.

tr

Жінка

Мо - я ду -

tr

56

Жінка

- ша за вік на - му - чи - лась у - край, і смерть бу -

p

57

Жінка

- ла б для не - ї сном со - лод - ким, аж Бог ме - ні у -

Жінка

- ті - ху чис - ту дав — він дав ме - ні си - ноч - ка.

58

Жінка

Для ньо - го і пі - шла я за то -

Жінка

- бо - ю. Я ду - ма - ла: пі - ду і по - не - су ди - тя сво -

Жінка

- є під чи-с-те не - бо. Не -

Жінка

- хай по - ба - чить світ і

Жінка

сон - це.

59

Жінка

Лю - би - ла я і не зля - ка-ла-ся ні тер - ну, ні до -

Жінка

- ро - ги. Йо - му най -

Жінка

- біль - ше я хо - ті - ла да - ти.

Жінка

I

60

Жінка

я... я втра - ти - ла йо - го, я

Жінка

втра - ти - ла йо - го, я втра - ти - ла йо - го в до - ро - зі.

61 Poco piú maestoso

Він

У - тіш - ся, ма - ти! Не ти од - на, — ми

Він

всі йо - го згу - би - ли, ми всі йо - го до - ро - зі

62

Він

в жерт - ву при - нес - ли.

Він *mf*

Ти ж втра-ти-ла най - биль - ше.

p

Він

Ти в жерт - ву при-нес - ла є-ди-ну

mf *p*

Він

вті - ху. 63 *mf* Чо -

mf

Він

- лом то-бі від нас. При - йми ти, ма-ти-страд-ни-це, від

Він нас у - клін най - ниж - чий. Всі схиляються перед Жінкою.

The first system consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef with a key signature of three sharps (F#, C#, G#) and a 4/4 time signature. The lyrics are "нас у - клін най - ниж - чий. Всі схиляються перед Жінкою." The piano accompaniment is in a grand staff (treble and bass clefs) with the same key signature and time signature. It features several triplet figures in the right hand and block chords in the left hand.

Він у -

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has the lyric "у -" and a trill (tr) above the final note. The piano accompaniment includes a trill (tr) in the right hand and a melodic line in the bass clef. The system concludes with a 4/4 time signature.

64 Andante moderato

Він - тіш - те ма - тір хво - ру, візь - міть ї - ї під ру - ки і ве -

The third system, marked "64 Andante moderato", features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line has the lyrics "- тіш - те ма - тір хво - ру, візь - міть ї - ї під ру - ки і ве -". The piano accompaniment includes a trill (tr) in the right hand. The system concludes with a 4/4 time signature.

Він - діть. У - тіш - те ї - ї, сест - ри.

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has the lyrics "- діть. У - тіш - те ї - ї, сест - ри." The piano accompaniment includes a piano (p) dynamic marking. The system concludes with a 4/4 time signature.

65

Кілька чоловік виводять Жінку.

66

Він

Бра - ти мо-ї, раз ді - ти у - ми - ра - ють,

Molto Allargando

Risoluto

Він

то ми... ми... То ми вже близь-ко бі-ля Каз-ки!..

4 сцена

67 Allegro moderato

Він *mf* Те - пер по -

f *p*

Він - в'єть - ся стеж - ка вго - ру. Да - ле - ка

Він путь, за - ки - да - на ка - мін - ням. Не -

p

Він - мов хтось не хо - тів, щоб

Він лю - ди йшли у світ - ле цар - ство дня, і по до -

Він - ро - зі скрізь роз - ки - дав гост - рий ка - мінь.

68

Він Ве - ли - кі

Він кру - чі і я - ри, і ка - ме - ні нас

Він *f*
 ждуть. Віт - ри і ви - хо - ри лі -

3

Він
 - та - ють там і жертв сво - їх шу -

p

Він
 - ка - ють, і ра - ді кож - но-го зва - лить в безод - ні

Він 69 *mf*
 чор - ні. Та

Він

хто б схо - тів по - ба - чи - ти блис - ку - чу бра - му Каз - ки, хай

Він

ду - хом зро - бить - ся міц - ний, як кри - ця.

Він

Зля -

Moderato

Він

- ка - ти - ся — це впас - ти

Molto allargando

Він

з кру - чи і роз - би - тись.

p

tr

70 Allegro moderato

Він

А - ле у - го - ру!

fp

f

mp

71

S.

A.

Хор

T.

B.

У го - ру! У-го - ру! У го - ру! Га - ря - ча

У го - ру! У-го - ру! У го - ру! Га - ря - ча

У го - ру! У-го - ру! У го - ру! Га - ря - ча

У го - ру! У-го - ру! У го - ру! Га - ря - ча

f

6

S. кров зі - грі - є нас в до - ро - зі. У -

A. кров зі - грі - є в до - ро - зі, в доро - зі. У -

Хор

T. кров зі - грі - є в до - ро - зі, в доро - зі. У -

B. кров зі - грі - є в до - ро - зі, в доро - зі. У -

S. - го - ру! У - го - ру! У - го - ру! Га - ря - ча

A. - го - ру! У - го - ру! У - го - ру! Га - ря - ча

Хор

T. - го - ру! У - го - ру! У - го - ру! Га - ря - ча

B. - го - ру! У - го - ру! У - го - ру! Га - ря - ча

S. кров у - крі - пить нас в до - ро - зі.

A. кров у - крі - пить в до - ро - зі, в до-ро - зі.

Хор

T. кров у - крі - пить в до - ро - зі, в до-ро - зі. Га -

B. кров у - крі - пить в до - ро - зі, в до-ро - зі. Га -

S. Га - ря - ча кров в со - бі ві -

A. Га - ря - ча кров в со - бі ві -

Хор

T. - ря - ча, га - ря - ча кров в со - бі ві -

B. - ря - ча, га - ря - ча кров в со - бі ві -

mf

Він *f* Га - ря - ча

S. - ді - б'є нам про - мін - ня Каз - ки.

A. - ді - б'є нам про - мін - ня Каз - ки.

Хор
T. - ді - б'є про - мін - ня Каз - ки.

B. - ді - б'є про - мін - ня Каз - ки.

72

Він кров, *p* бра - ти мо - ї ор - ли, по - сі - є

S. Га - ря - ча *p* кров, ор - ли,

A. Га - ря - ча *p* кров, ор - ли,

Хор
T. Га - ря - ча *p* кров, ор - ли,

B. Га - ря - ча *p* кров, ор - ли,

tr

3 3

217

Він мак на про - йде - ній до - ро - зі. Той

S. по - сі - є мак. Той

A. по - сі - є мак. Той

Хор по - сі - є мак. Той

T. по - сі - є мак. Той

B. по - сі - є мак. Той

Detailed description: This system contains the first two lines of the musical score. It features a vocal line for 'Він' and a four-part choir (Soprano, Alto, Tenor, Bass) with lyrics in Ukrainian. The piano accompaniment is shown in grand staff notation with treble and bass clefs. The key signature has three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 4/4. The lyrics are: 'мак на про - йде - ній до - ро - зі. Той' for the vocal line, and 'по - сі - є мак. Той' for the choir parts.

Він мак до - ві - ку не зі - в'я - не. Той

S. мак не зі - в'я - не,

A. мак не зі - в'я - не,

Хор мак не зі - в'я - не,

T. мак не зі - в'я - не,

B. мак не зі - в'я - не,

Detailed description: This system contains the second two lines of the musical score. It continues the vocal and choir parts with the lyrics: 'мак до - ві - ку не зі - в'я - не. Той' for the vocal line, and 'мак не зі - в'я - не,' for the choir parts. The piano accompaniment continues in the same style as the first system. The lyrics are: 'мак до - ві - ку не зі - в'я - не. Той' for the vocal line, and 'мак не зі - в'я - не,' for the choir parts.

Він

мак до - ві - ку не зі - в'я - не. І

S.

мак не зі - в'я - не.

A.

Хор

мак не зі - в'я - не.

T.

мак не зі - в'я - не.

B.

мак не зі - в'я - не.

Він

кож - ний, хто пі - ти за - хо - че в Каз - ку, і -

S.

І всі пі - дем впе - ред

A.

Хор

І всі пі - дем впе - ред

T.

І всі пі - дем впе - ред

B.

І всі пі - дем впе - ред

Він
- ти - ме до - ки цві - ту ста - не!

S.
до - ки цві - ту ста - не!

A.
до - ки цві - ту ста - не!

Хор
T.
до - ки цві - ту ста - не!

B.
до - ки цві - ту ста - не!

73 Moderato mosso

Він
Я ві - рю вам,

Він
я ві - рю в ва - шу си - лу!

Він

Бра - ти мо - ї! За мно - ю! Ви - ще!

Він

Да - лі!

Він іде. За ним рушають всі.

Moderato maestoso

74

f

First system of a piano score. The treble clef staff features a melodic line with a long slur over the first two measures and a fermata over the final note. The bass clef staff provides a harmonic accompaniment with a steady eighth-note pattern.

Second system of the piano score. The treble clef staff continues the melodic line with a slur and a fermata. The bass clef staff maintains the eighth-note accompaniment.

Third system of the piano score. The treble clef staff begins with a piano (*p*) dynamic marking and a *poco a poco dim.* instruction. It features a melodic line with a slur and a fermata, and a complex rhythmic pattern in the bass clef staff.

Fourth system of the piano score. The treble clef staff has a melodic line with a slur and a fermata. The bass clef staff continues with a steady accompaniment.

75 **Moderato mosso**

Fifth system of the piano score, starting with a mezzo-piano (*mp*) dynamic marking. The treble clef staff has a melodic line with a slur and a fermata. The bass clef staff features a melodic line with a slur and a fermata, including a triplet of eighth notes.

3

sf

Кінець II Дії.

ДІЯ - III

Вступ

Moderato mosso

The first system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a melodic line of eighth notes, starting with a half rest followed by a quarter note, then a series of eighth notes. The lower staff is in bass clef and contains a bass line with a half rest followed by a quarter note, then a series of eighth notes. The dynamic marking *mf* is placed in the lower staff. The system concludes with two triplet markings over the final notes of the bass line.

The second system of musical notation consists of two staves. The upper staff continues the melodic line from the first system. The lower staff continues the bass line. The dynamic marking *mf* is present. The system concludes with two triplet markings over the final notes of the bass line.

The third system of musical notation consists of two staves. The upper staff features a melodic line with a half rest followed by a quarter note, then a series of eighth notes. The lower staff features a bass line with a half rest followed by a quarter note, then a series of eighth notes. The dynamic marking *mp* is placed in the lower staff. The system concludes with two triplet markings over the final notes of the bass line.

The fourth system of musical notation consists of two staves. The upper staff continues the melodic line. The lower staff continues the bass line. The dynamic marking *mf* is present. The system concludes with two triplet markings over the final notes of the bass line.

The fifth system of musical notation consists of two staves. The upper staff continues the melodic line. The lower staff continues the bass line. The dynamic marking *mf* is present. The system concludes with two triplet markings over the final notes of the bass line.

Musical score system 1, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a key with one flat (B-flat major or D minor). The upper staff contains a melodic line with a long slur and a dynamic marking of *mp*. The lower staff contains a rhythmic accompaniment of eighth notes. The system concludes with a double bar line.

Musical score system 2, featuring a grand staff. The upper staff has a dynamic marking of *mf* and includes two triplet markings over eighth notes. The lower staff has a dynamic marking of *sfp* and features a series of sixteenth notes. The system concludes with a double bar line.

1 Allegro moderato

Musical score system 3, featuring a grand staff. The upper staff begins with a dynamic marking of *f* and ends with *sf*. The lower staff consists of a steady accompaniment of eighth notes. The system concludes with a double bar line.

Musical score system 4, featuring a grand staff. The upper staff has a dynamic marking of *sf*. The lower staff continues the accompaniment. The system concludes with a double bar line.

Musical score system 5, featuring a grand staff. The upper staff has dynamic markings of *p* and *mp*. The lower staff continues the accompaniment. The system concludes with a double bar line.

Musical score system 6, featuring a grand staff. The upper staff has a dynamic marking of *f* and ends with *sf*. The lower staff continues the accompaniment. The system concludes with a double bar line.

First system of musical notation. Treble clef: sf . Bass clef: sf .

Second system of musical notation. Treble clef: f . Bass clef: f .

3

Third system of musical notation. Treble clef: marc. . Bass clef: marc. .

Fourth system of musical notation.

Fifth system of musical notation.

4

Sixth system of musical notation. Treble clef: mp 3 3 3 3. Bass clef: mp 3 3 3 3.

System 1: Treble clef, key signature of two sharps (F# and C#). The right hand features a sequence of four triplet eighth notes. The left hand has a steady eighth-note accompaniment.

System 2: Treble clef, key signature of two sharps. The right hand continues with eighth-note patterns. The left hand features a triplet eighth-note accompaniment.

System 3: Treble clef, key signature of two sharps. The right hand has a melodic line starting with a half note, followed by eighth notes. The left hand has a complex accompaniment with slurs and ties. Dynamics include *p* and *mf*.

System 4: Treble clef, key signature of two sharps. A box labeled "5" is above the first measure. The right hand has a melodic line with slurs and ties. The left hand has a complex accompaniment with slurs and ties. Dynamics include *mf* and *p*.

System 5: Treble clef, key signature of two sharps. The right hand has a melodic line with slurs and ties. The left hand has a complex accompaniment with slurs and ties. Dynamics include *mp* and *f*.

System 6: Treble clef, key signature of two sharps. A box labeled "6" is above the first measure. The right hand has a complex accompaniment with slurs and ties. The left hand has a complex accompaniment with slurs and ties. Dynamics include *f*, *mf*, and *mp*.

mp *f*

7 Moderato, poco rubato

p *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f*

8

Allegro

p *f* *fp* *f*

8 Moderato, poco rubato

p *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f*

Allegro

First system of musical notation. The upper staff (treble clef) contains a complex melodic line with many accidentals and slurs. The lower staff (bass clef) contains a simpler accompaniment. Dynamic markings include *mp* in the upper staff and *sfp* in the lower staff.

Second system of musical notation. The upper staff continues the melodic line. A box containing the number '9' is positioned above the staff. Dynamic markings include *f* in both staves.

Third system of musical notation. The upper staff features a series of chords with various accidentals. The lower staff continues the accompaniment.

Fourth system of musical notation. The upper staff has a melodic line with slurs. The lower staff has a bass line. Dynamic markings include *mp* and *poco a poco cresc.*

Fifth system of musical notation. The upper staff continues the melodic line with slurs. The lower staff continues the accompaniment.

10

ff

First system of musical notation, measures 10-11. The treble clef staff features a melodic line with slurs and ties, while the bass clef staff provides a harmonic accompaniment of chords. The dynamic marking *ff* is present.

f

Second system of musical notation, measures 12-13. The treble clef staff continues the melodic line, and the bass clef staff has a similar accompaniment. The dynamic marking *f* is present.

8- - - - J

Third system of musical notation, measures 14-15. The treble clef staff has a melodic line, and the bass clef staff has a rhythmic accompaniment. The dynamic marking *f* is present. The number 8 with a dashed line and a bar line is written below the bass staff.

8- - - - J

Fourth system of musical notation, measures 16-17. The treble clef staff has a melodic line, and the bass clef staff has a rhythmic accompaniment. The number 8 with a dashed line and a bar line is written below the bass staff.

Andante moderato

mf *mf* *mp*

Fifth system of musical notation, measures 18-21. The treble clef staff features a melodic line with slurs and ties, and the bass clef staff has a rhythmic accompaniment. The dynamic markings *mf*, *mf*, and *mp* are present.

Attacca

1 сцена

Ліс. Великі скелі. Гірська природа. Він — сам, іде й спиняється. Гордо піднята голова, відчувається сила, але помітно, як хитається часом його постать.

11 *Andante molto, poco marziale*

p *mp*

mf

mf

mp

1
G. P.
1

12

Він сідає на камені і задумується.

mf *mp*

13

14 **Moderato** Перший виглядає і, угледів, що Він сидить.

Перший

mp
Ах, ти си-диш.

Перший

У те - бе вид бі-ліш від

Перший

крей-ди. Ти у-то - мив-ся? За-не-ду-жав?

15 Andante

mf

Він Ні, ні! Я дов-го

Він ду-мав. Дум-ки ж — вам-пі-ри: із моз-ку смок-чуть

Він кров, і че-рез те блі-дий і

Він вид у ме-не, мо-же. Він встає.

p *f*

16

Moderato mosso

Він *mf*

Не - дав - но я бо - ровсь з вед -

f *p* *mf* 3

Він

ме - дем. Є-ди - на мить, і

f *p* *f* *p* 3

Він

я ле - жав би на зем - лі, ро - зі - рва - ний на

p *f* 3 6

Він *f*

шмат - тя. 3

tr 3 3 *f*

Він

f

Є - ди - на мить!..

sfp

p *f*

Він

f

Я по - до - лав вед - ме - дя.

p *ritenuto molto* **Andante**

А - ле... є - ди - на мить...

p *f* *p*

17 **Moderato mosso**

Перший

mf

І мо - жеш ду - мать ти, що він би міг те - бе роз -

mf *sfp* *p*

3 3

Перший

дер - ти?

f *ff* *mf*

3 3 3

Andante

mp

Він

Все мо - же бу - ти.

p

3

18

Moderato mosso

mf

Перший

Ах, що ти ка-жеш, що ти ка - жеш! Ме-не тво -

f

mf

mp

mf *f*

Перший

ї сло - ва ко - со - ю під - ти - на - ють...

p

Перший

Те - бе ні - хто не по - до - ла - є.

f

p

Він *f* *p*
 О, так, — ні - хто!

19 Moderato poco agitato

mf

mf
 Ска - жи, я так те - бе пи - та - ю,

mp

Він ска- жи, ну, як то - бі зда - єть - ся?

20

Він Ко - ли ми ви - йдем з лі - су?

Він Ко - ли ми вві - йдем в Каз - ку?

Він Три-над - цять днів ми пу - ша-ми йде - мо,

p

Він

а ліс не рід - ша - є.

21

Перший

mf

Ко - ли ми ви - йдем з лі - су?!

Він

У

Перший

У ме - не ти пи - та - єш?!

Він

те - бе, так, у те - бе. Ска -

Він

жи, ну як то - бі зда - єть - ся?

22

Перший

А ти, (Встає) а

23

Перший

ти хі-ба не зна-єш?

Він

Я?

Він

Я...

Він

Зна - ю я, я

Він

зна - ю,

mf

Він

mp

ну, а ти?

p

24 Moderato mosso

Перший *f*
 На - ві-що то-бі ме - не пи-та-ти? Ра -

Перший *mf*
 ніш ти не пи-тав ні - ко - го. Ти

Перший *tr*
 вів нас, а ми і - шли і

25

Він *f* *tr*
 А

Перший *f*
 ві - ри - ли то - бі.

Він
ти те-пер не ві-риш?

Перший
Я не ка-жу сьо-го,

mf

p *p* *mf*

6

Перший
а-ле ме-ні не-мов хтось ка-мінь на-ло-жив на

tr

6

p

Перший
пле-чі. Я да-лі йти у-же не мо-жу.

tr *mf* *fp* *p*

Перший
Я у-па-ду, я па-да-ю... Я

6

p *p*

Перший

ля - жу, я сто - мивсь...

26 Allegro moderato

Moderato mosso

Він

f О бра - те мій! У -

Він

стань і вір: не за - йде

Він

сон - це ще за го - ри, як ми у - гле - дим

Він

Каз - ку.

Перший

(Підводиться)

Сьо - го - дні бу - дем в Каз - ці? Сьо -

27 Andante

Перший

го - дні?! (знову опускається.) Ні, я по -

Перший

ле - жу тро - хи, я сто - мивсь. Падає біля його ніг. Він задумується.

Він схоплюється, швидко підходить до дерева,
обходить його кругом і оглядає все навколо.

28 Poco più allegro

Він *mp*
Ми вчора тут були! Це дерево я бачив!

29 Andante

Він *mf* Ні - чо - го... *mp* то так... *p* я

Перший *mp* Що ти ска - зав?

Він
сам со-бі.

Перший
Так важ - ко...

mf *mp* *p*

Перший
Я за - сну... Ко - ли ви

mf *p* *mp*

Перший
бу - де-те і - ти, ме-не ли - шість! Я му-шу від-по -

Перший
чи - ти, я вас до - гна - ти встиг - ну.

pp *mf*

Attacca

2 сцена

Дівчина і Третій з нею ідуть бадьоро.

30 **Moderato**

Дівчина

mf

А ти, мій

mf

mp

Дівчина

со - ко - ле, ме - не че - ка - єш? Я - ка я ра - да!..

mf

p

Третій

mf

Во - на у - се ме - не пи - та - ла, чо - му врі - вні з то -

mf

p

Третій

- бо ю йти не мо - же...

31

Дівчина приглядається до Нього, потім кладе йому руку на чоло.

Дівчина

mf

Чо - го ти так за - мис - лив - ся

mf *p*

Дівчина

і на - че за - сму - тив - ся?

mf *p*

32

Poco meno mosso

Він

Я зму - чив - ся...

mf

Він

і - шов... бо - ров - ся...

mp

Дівчина

Він

Я по - ду - мав... ах, я по - ду - мав... Ти

p

Дівчина

зму - чив - ся?

Третій

Ти зму - чив - ся?

mf

33 Più animato

Він

Ска -

mf

Він
- жи ме-ні... Ска - жи ме-ні... У -

Він
- чо - ра ми тут не бу - ли?

Третій
mp
Дри - жить у йо - го го-лос...

34 **Piú tranquillo**

Дівчина
mf
Ти, мо - же, був,

Дівчина
mf
а я при - йшла сю - ди сьо - год - ні тіль - ки.

35 **Piú animato**

Він *mf* Ти де - ре - ва цьо - го не

mf *p*

Piú tranquillo

Дівчина Не ба - чи - ла ні - ко - ли.

Він ба - чи - ла ні - ко - ли?

mf

36 **Poco meno mosso**

Він *mp* То, зна - чить, так ме - ні зда - ло - ся... Ми

mf *mf*

Дівчина *tr*
 А ти... ти ду - мав, що не... да - лі?

Він
 да - лі йде-мо?!

p *mf*

Він *mf* *tr*
 Ні, ні... Я так і ду-мав... і ду-мав так, що

p

37 Andante

Він
 да-лі. Перший з долу недужим голосом.

Перший *mf*
 У ме-не він пи - тав: ко -

f p

3 3 3

Перший - ли ми ді-йдем в Каз-ку? Йо-го сло -

Третій *mf* Пи - тав?!

Перший - ва ме-не, як стрі - ли, під-тя - ли.

Перший Я з міс - ця встать не мо - жу.

38 Poco più animato

Дівчина *mf* Хі-ба не зна-єш ти? Ти за-блу - див? Ти

Дівчина

збив - ся з до - ро - ги?

5

39 *Riú mosso*

Третій

А де йо - го ко -

f *p* *f*

Andante confuso

Він

Ко - ро - на де?.. Не

Третій

- ро - на?..

mp *ff* *p*

3

40 *Allegro*

Він

зна - ю. Я, мо - же, в нет - рях за - гу - бив і - і.

mf

3

Третій *f*

Він за - гу - бив ко - ро - ну.

3 3 3 3 3 3

Andante molto

Перший *mp*

А я ї - ї й не па - м'я - та - ю.

sfp *p* *p*

41 Allegro moderato

Третій *f*

Ска -

mf *f* *sfp*

Третій

- жи, ко - ли ми бу - дем в Каз - ці?

5 *p* *f* *mf*

Він *mp*

Третій *f* Я

Ти ж був, ти ж зна - єш.

f *mp* *f* *ff*

42 **Andante molto**

Він зна - ю... був... Я зна - ю...

Третій *f* Ну, так ка -

p

Allegro moderato

Andante molto

Він *p* Ме - ні зда -

Третій - жи, чо - го ж мов - чиш?..

mf *f* *p*

6 6

43 Allegro

Він
- єть - ся...

Третій
Ви чу - є - те — Він не

The first system of the musical score includes three staves. The top staff is for the voice 'Він' (He) with the lyrics '- єть - ся...'. The middle staff is for the voice 'Третій' (Third) with the lyrics 'Ви чу - є - те — Він не'. The bottom staff is for the piano accompaniment, showing a treble and bass clef with various musical notations including dynamics like *mf* and *mp*.

Третій
зна - є..., Йо - му зда - єть - ся...

The second system of the musical score includes three staves. The middle staff is for the voice 'Третій' (Third) with the lyrics 'зна - є..., Йо - му зда - єть - ся...'. The bottom staff is for the piano accompaniment, showing a treble and bass clef with various musical notations including a dynamic marking of *f*.

Andante molto

Він
p
Ме - ні зда - єть - ся, що ми сьо - год - ні бу - дем.

Третій
f
Йо - му зда -

The third system of the musical score includes three staves. The top staff is for the voice 'Він' (He) with the lyrics 'Ме - ні зда - єть - ся, що ми сьо - год - ні бу - дем.' and a dynamic marking of *p*. The middle staff is for the voice 'Третій' (Third) with the lyrics 'Йо - му зда -' and a dynamic marking of *f*. The bottom staff is for the piano accompaniment, showing a treble and bass clef with various musical notations including a dynamic marking of *p*.

Doppiú movimento

Третій

- ва - лось і ра - ні - ше... Хе - хе -

5 5

mf

44

Moderato mosso

Він

Він встає.

f

Хто смів тут

Третій

- хе!.

mf *f*

Він

за - раз за - смі - я - тись?

Він

f

Чий го - лос тут ме -

mf

Він

- ні над ву - хом про - дзве -

Він

- нів? Ко - мар, чи

45 *mf*

tr

Він

шо, хо - тів ме - не зля - ка - ти

Він

смі - хом? Я

f

Він гро - му не бо - юсь! Ти

Він чу - єш?.. І

Він смерть... ос - тан - ній мій трі - умф на

46

Він сві - ті!..

47 Andante

Перший Підволитьсья. *mf*

Я не ка - зав ні - чо - го. То

Перший ти спи - тав у ме - не, чи ско - ро ми ми у

48

Перший Каз - ку ді - йдем? Я від - по - вів то - бі, що я не зна - ю.

Перший Хі - ба я мо - жу зна - ти? Я тіль - ки йду і

Перший

сам не зна-ю, як і - ду. Ме - не не-суть не-мов ве - ли - кі

The first system consists of a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in grand staff. The vocal line has a melodic line with lyrics. The piano accompaniment features a steady bass line and chords in the right hand.

Перший

кри - ла. *Accelerando*

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a long note followed by a rest, then the word 'кри - ла.' followed by a melodic phrase. The piano accompaniment includes a dynamic marking of *mf* and a hairpin crescendo leading to the *Accelerando* instruction.

49 *Andante* *mp*

Третій

І я ні - чо - го не ка - зав. Твій

The third system is marked with a box containing the number '49', the tempo *Andante*, and the dynamic *mp*. The vocal line is in bass clef. The piano accompaniment includes dynamic markings of *mf*, *p*, and *mf*.

Він

Ко-ли не-

Третій

го - лос за - dri-жав, я у-сміх - нувсь не-са - мо-хіть.

The fourth system features a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in grand staff. The vocal line has a long rest followed by the word 'Ко-ли не-' and then a melodic phrase. The piano accompaniment includes a dynamic marking of *f*.

50 Allegro moderato

Він

- сеш ти жерт - ву Бо - го-ві, не

mf

Дівчина

Він у - сміх -

Він

ли - чить у - смі - ха - ти - ся.

mf

f

3

Moderato

Дівчина

- нув - ся ми - мо - во - лі, — прос - ти йо - му.

p

mf

Третій

mf

І - дуть, над - хо - дять...

mf
mormurando

A.

Хор
(за сценою)
mf
mormurando

T.

B.

mf
mormurando

p

Третій

Хо - дім на - зу - стріч їм.

S.

A.

Хор

T.

B.

3

mf (До Дівчини).

Перший
Ми їм роз - ка - жем те, що чу - ли. А ти о -

S.
A.
Хор
T.
B.

Дівчина *tr*
Я... о -

Перший
- ста - неш - ся?

S.
A.
Хор
T.
B.

mf *p*

52 Moderato

Дівчина

- ста - нуть.

pp *mf*

The first system of the score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef, 3/4 time, with the lyrics "- ста - нуть." written below it. The middle and bottom staves are piano accompaniment. The middle staff is in treble clef and contains a few notes, with dynamics *pp* and *mf* indicated. The bottom staff is in bass clef and contains a rhythmic accompaniment of eighth notes.

Двоє ідуть ліворуч, згодом чути їх далекий сміх.

p *mf*

The second system of the score consists of three staves. The top staff is in treble clef and contains a melodic line with dynamics *p* and *mf*. The middle and bottom staves are piano accompaniment in bass clef, with the bottom staff containing a rhythmic accompaniment of eighth notes.

Poco a poco allargando

pp *mp*

The third system of the score consists of three staves. The top staff is in bass clef and contains a melodic line with dynamics *pp* and *mp*. The middle and bottom staves are piano accompaniment in bass clef, with the bottom staff containing a rhythmic accompaniment of eighth notes.

p *pp*

Attacca

The fourth system of the score consists of three staves. The top staff is in bass clef and contains a melodic line with dynamics *p* and *pp*. The middle and bottom staves are piano accompaniment in bass clef, with the bottom staff containing a rhythmic accompaniment of eighth notes. The word "Attacca" is written at the end of the system.

3 сцена

Чути далекий сміх.

53

Con moto

Дівчина

Він

mf Hi -

mf Хто за - смі - яв - ся? ₃

mp ₃ *f* ₃

Meno mosso, tranquillo

allarg.

Дівчина

Він

- хто, ні-хто... То так то - бі по - чу - лось.

mf Hi,

p *mp*

Moderato mosso

Він

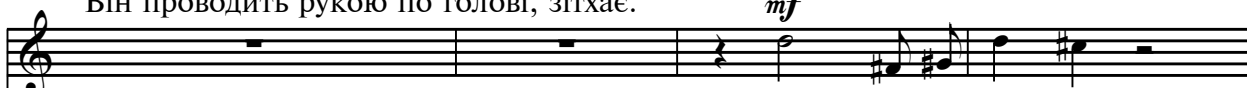
ні! Я чув, що хтось смі -

tr ₃ ₃ ₃ ₃

Він проводить рукою по голові, зітхає.

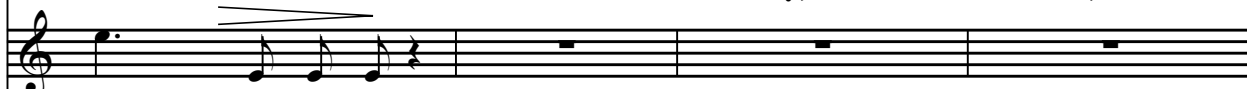
mf

Дівчина



Ну, за-спо-кой - ся,

Він



- явсь зло-рад-но.

3

Дівчина



ну, у-сміх - ни - ся, ну, глянь ме - ні у

Дівчина



о - чи...

55 Andante

Дівчина

А мо-же, ти то - го су-му-єш, що за-гу-бив сво - ю ко-ро - ну?!

Дівчина

Не су - муй... Я знов спіле - ту то - бі ві-нок із ма - ку.

Вона іде, зриває квітки і сідає біля його ніг.

mf 3 *p*

56 Moderato mosso

Він

Ти зна - єш. Що ме - ні зда - ло-ся?

p *fp*

Vin *mf* Ме - ні зда-

mp 3 *sfp* *mf* 3 3

Vin - лось, що ми йде - мо, йде - мо впе -

Vin - ред і зно - ву по - вер - та - є - мось ту - ди,

Andante

Vin від - киль і ви - йшли. Ні, ні, зов - сім не те ме - ні зда -

p

58 Più animato e poco marziale

Він - ло - ся. Не - мов у - сі, що

йдуть за мно - ю, не і - дуть... Не - мов у -

- сі смі - ють - ся тіль - ки

з ме - не... Ні, знов не те,

Poco meno mosso

Він *mf*
ні, я не те хо - тів ска - за - ти... Ме - ні зда -

p *mf* *sfz*

6

59 Più animato e poco marziale

Він
- лось, не - мов у - ся юр - ба і -

p

3 3 3 3 3 3

Він
- де за мно - ю, щоб по - ди - ви - ти - ся на ме - не, як на

3 3 3 3

Він *f* *mf* *f*
чу - до. І це не так, і це... не

f *mf* *f*

3 3 3

60 Moderato mosso *mp* Moderato

Дівчина
Він

Дівчина припиняє роботу. Я й до-сі не спле-ла він-
так...

Дівчина

- ка то-бі; — ла-ма-ють-ся квіт-ки.

Дівчина

Пе-люст-ки об-лі-та-ють, а стеб-ла все ла-ма-ють-ся.

61 Moderato mosso

Він

Не-вже б то я, сла-

Він
- бий, най - слаб - ший від у - сіх,

Він *mf*
міг по - вес - ти у - сю юр - бу із

62

Він
лі - су?.. Не-вже б я

Він
зміг, я б пер - ший зміг і -

Він

- ти і роз - ри -

Він

- вать тер - ни ко - лю - ці?!

63

Він

f *gliss.* *sfp*

Він

gliss.

Він *f*
 Не - вже я зміг здо -

Він *f*
 - лать вед - ме - дя?.. Не

64 *Doppíu meno mosso* *mf*
 Він ві - рю я. У - се це сон!.. *mp* Не зна - ю, мо - же, і не

Він
 сон, а тіль - ки я сла - бий... най - слаб - ший...

65 Moderato, poco maestoso

Дівчина

Дівчина гордо встає. У - стань і ви - слу - хай ме -

Дівчина

- не. Я цьо - го більш ні - ко - ли вже ка - зать не ста - ну...

66

Він встає.

67 L'istesso tempo

Дівчина *mf*

Ти вів юр-бу... Ти роз-ри-

Дівчина

- вав ку-щі тер-но-ві. Ти був най-дуж-чий від у-сіх.

Дівчина

Ти вів нас в Каз - ку світ - лу.

68

Дівчина

Ти нам про-ро - ку - вав,

Дівчина

і ми в сло - вах тво-їх про - ро - чих у

Дівчина

той же в пев - ню - ва - лись день.

Дівчина

Дівчина

Ти за - сві - тив йо - го.

69

(тихо вбік.) *p*

Дівчина

А сам без-си-ло по-га-са-єш!

(опанувавши себе) *f*

Дівчина

Я йду на-зу-стріч

Дівчина

сест-рам і бра-там. Во-ни ві-та-ють ра-нок.

70

Вона іде, він залишається сам.

5

f *poco a poco dim.*

71 Йому враз стає садиноко і холодно.

p *poco a poco cresc.*

The first system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a melodic line with a series of eighth notes, a sixteenth-note triplet, and a half note. The lower staff is in bass clef and features a rhythmic accompaniment of eighth-note chords. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is placed in the lower staff. A slur covers the first two measures of the upper staff, and a slur covers the last two measures. A bracket with the number '6' is positioned above the triplet in the first measure.

The second system continues the piece. The upper staff has a melodic line with a slur over the first two measures, a *p* (piano) dynamic marking, and a slur over the last two measures. The lower staff has a rhythmic accompaniment of eighth-note chords, followed by a whole note chord and another eighth-note chord. A dynamic marking of *mf* (mezzo-forte) is placed in the lower staff. A slur covers the first two measures of the upper staff, and a slur covers the last two measures.



Attacca

4 сцена

Здалеку чуються співи. Він сидить замислений і слухає.

72 Andante molto

mf

S. Ми вгле - ди - мо бла - кить не - бес - ну. Ми

A. *mf* Ми вгле - ди - мо бла - кить не - бес - ну. Ми

Хор (за сценою) *mf* Ми вгле - ди - мо бла - кить не - бес - ну. Ми

T. *mf* Ми вгле - дим бла - кить не - бес - ну.

B. *mf* Ми вгле - дим бла - кить не - бес - ну.

Ми вгле - ди - мо бла - кить не - бес - ну.

sfp *p* *mf* *p*

73 Poco più animato

S. вгле - ди - мо про - мін - ня сон - ця. На - ди...

A. вгле - ди - мо про - мін - ня сон - ця. На - ди...

Хор вгле - ди - мо про - мін - ня сон - ця. На - ди...

T. Вгле - дим про - мін - ня сон - ця. Ди...

B. Вгле - ди - мо про - мін - ня сон - ця. Ди...

p *mf* *p*

Співи згодом стихають, і розтинається сміх.

Musical score for the first system. The piece is in a key with one sharp (F#) and one flat (Bb). The first system consists of two staves. The upper staff begins with a piano (*p*) dynamic and contains four triplet markings (3) over eighth notes. The lower staff also begins with a piano (*p*) dynamic. The system concludes with a mezzo-piano (*mp*) dynamic and four more triplet markings (3) over eighth notes.

Він прислухається, встає. Поволі в йому прокидається сила, він виростає, гордо відхиливши голову назад, стоїть і жде.

Musical score for the second system. The key signature changes to two sharps (F# and C#). The system consists of two staves. Both the upper and lower staves begin with a forte (*f*) dynamic. The music features a mix of eighth and sixteenth notes with various articulations.

Musical score for the third system. The system consists of two staves. The upper staff begins with a forte (*f*) dynamic and features a long melodic line with a triplet marking (3) at the end. The lower staff also begins with a forte (*f*) dynamic and features a rhythmic accompaniment with two triplet markings (3) over eighth notes.

Регіт наближається, і юрба ввалюється на сцену.
У одного на високому кілку Його корона.

Musical score for the fourth system. The system consists of two staves. The upper staff begins with a mezzo-forte (*mf*) dynamic and features a melodic line with a triplet marking (3) at the end. The lower staff begins with a piano (*p*) dynamic and features a rhythmic accompaniment with two triplet markings (3) over eighth notes.

Юрба, углядівши Його, спинається і мовкне.
Опускається кілок з короною. Страшні обличчя ховаються.

Musical score for the fifth system. The system consists of two staves. The upper staff begins with a forte (*f*) dynamic, then moves to mezzo-forte (*mf*) and ends with a piano (*p*) dynamic. It features two triplet markings (3) over eighth notes. The lower staff begins with a piano (*p*) dynamic and features a rhythmic accompaniment with four triplet markings (3) over eighth notes.

74 Moderato, poco rubato

(ззаду, тихо) *mp*

Другий

У - чи-те-лю! Нам ска - за-ли, що ти з до - ро - ги збив-ся.

Перший

mf

(Легкий сміх, гудіння.) Нам ска - за - ли, що ти не зна - єш, ку - ди і -

Перший

- ти.

Третій

mf

Нам ска - за-ли, що ти згу - бив ко - ро-ну. Ми зна-

75 Allegro

Третій

- йшли.

T. *f* Нам ска-

Хор

V. *f* Нам ска - за - ли, що ко - ро - лем не був ти зро - ду.

T. - за - ли, що ми не ви - йдем з лі - су!..

Хор

V. Нам ска - за - ли, що ми не ви - йдем...

76 Moderato mosso

Vін *f* Хто вам ска - зав? *tr* Хай

Він ви-йдуть ті і ще раз ска-жуть. *tr*

Третій Я не ка-

The first system of the musical score includes a vocal line for 'Він' (He) and a piano accompaniment. The vocal line has the lyrics 'ви-йдуть ті і ще раз ска-жуть.' followed by a trill 'tr'. The piano accompaniment consists of two staves with chords and moving lines. Dynamics include *tr* and *mf*.

Перший І я, хоч за-бо-жусь, і сло - ва не ка -

Другий І я.

Третій - зав.

The second system features three vocal parts: 'Перший' (First), 'Другий' (Second), and 'Третій' (Third). The lyrics are 'І я, хоч за-бо-жусь, і сло - ва не ка -' for the first, 'І я.' for the second, and '- зав.' for the third. The piano accompaniment continues with chords and moving lines, including a trill 'tr' and dynamics *p* and *mf*.

Перший - зав та-ко-го.

The third system features a vocal line for 'Перший' (First) with the lyrics '- зав та-ко-го.' The piano accompaniment continues with chords and moving lines, including triplets marked with '3' and dynamics *p*.

78

Moderato mosso

f

Він

Хто смів ка - зать в той ра - нок

Він

чис - тий, ко - ли ось -

Він

- ось ми вгле - дим бра - му Каз - ки?

ff \flat

Він

Хто смів цей ра - нок за - ту -

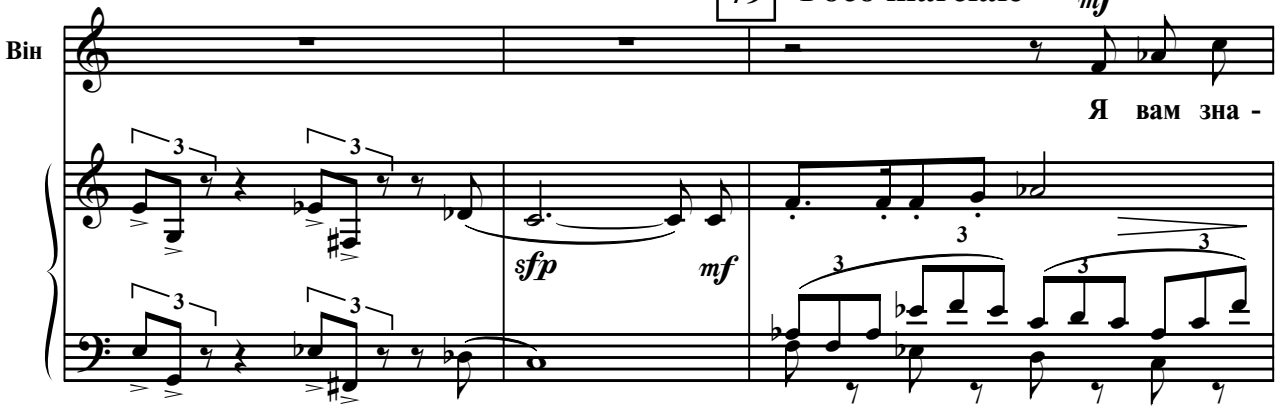
Andante

Він
- ма - нить? Юрба одступає, згорблюється, робиться сірою.



79 Poco marciale *mf*


Він
Я вам зна -



Він
- йшов до - ро - гу, я вів вас в Каз - ку світ - лу,



Він
я вів вас з но - чі в день.



Він

І от, ко - ли про - йшли ми сот - ні миль,

mf

Він

ко - ли під - хо - дим ми до Каз - ки,

Він

ко - ли я весь в кро - ві і ра - нах,

f

Він

— ви смі - є - тесь!

81 Moderato

Він *mf*
Бра - ти, мо - ї!

ff

Він *tr*
У ме - не сльо - зи!

mf

3 3

82 Andantino

S. *tr*
Він

A. *tr*
Він

Хор
T. *p*
Він пла - че?

B. *p*
Він пла - че?

p

mf

Перший

Він пла - че! Ха - ха -

S. пла - че...

A. пла - че...

Хор

T.

B.

Detailed description: This system contains the first vocal entry. The Soprano (S.) part begins with the lyrics 'пла - че...' followed by a rest. The Alto (A.) part also begins with 'пла - че...' and a rest. The Tenor (T.) and Bass (B.) parts have rests. The First Voice (Перший) part has a rest followed by the lyrics 'Він пла - че!' and 'Ха - ха -'. The piano accompaniment consists of a right-hand part with a melodic line and a left-hand part with a steady bass line.

Riú mosso

Перший

- ха!

S. *mf* Ха - ха! ха -

A. *mp* Ха - ха! ха ха! ха - ха! ха - ха! Ха - ха -

Хор

T. *mp* Ха - ха! ха - ха! Ха ха! ха - ха! ха - ха! Ха - ха! ха -

B. *mf* Ха - ха! ха - ха! Ха -

mp

poco a poco cresc.

Detailed description: This system continues the vocal parts. The Soprano (S.) part has the lyrics '- ха!' followed by a rest, then 'Ха - ха! ха -' with a *mf* dynamic. The Alto (A.) part has the lyrics 'Ха - ха! ха ха! ха - ха! ха - ха! Ха - ха -' with a *mp* dynamic. The Tenor (T.) part has the lyrics 'Ха - ха! ха - ха! Ха ха! ха - ха! ха - ха! Ха - ха! ха -' with a *mp* dynamic. The Bass (B.) part has the lyrics 'Ха - ха! ха - ха! Ха -' with a *mf* dynamic. The piano accompaniment features a right-hand part with a melodic line and a left-hand part with a steady bass line. The dynamic *poco a poco cresc.* is indicated for the piano accompaniment.

Юрба наступає, випливають знов страшні обличчя.

S. - ха! *mf* Ха - ха! ха - *f* Ха - ха! ха -

A. - ха! *mf* Ха - ха! ха - ха! *f* Ха - ха -

Хор
T. - ха! Ха - ха! ха - ха! Ха - ха - ха! *mf* Ха - ха - ха! *f* Ха - ха -

B. - ха! Ха - ха! Ха - ха! ха - ха! Ха - ха -

83 Poco più animato

Vin *mf* *f*
Так ви не лю - ди, а стра - хо-ви-ща я-кісь?!

S. - ха!

A. - ха!

Хор
T. - ха!

B. - ха!

Andante

Ritú mosso

Він *p* Я вас... бо - юсь!.. *f*

S. *f* а ми і -

A. *mf* Він нас бо - їть - ся, *f* а ми і -

Хор *mf* Він нас бо - їть - ся, *f* ми

T. *f* а ми і -

B. *f* а ми і -

ff *mf*

84 Moderato

Перший *mf* Хто йшов? При-

S. - шли за ним!

A. - шли за ним!

Хор - шли за ним!

T. вид за ним!

B. - шли за ним!

f *mf*

Перший - найм-ні я не йшов. (несміливо) *p*

Другий І я.

Третій І я не йшов.

85 Più animato

Він *mf*
Так ви не йшли за мно - ю?

Він *f*
Ні? Так я не вів вас?!

f

Він

Hi?!

f *ff* 3 3 3

Andante

p

Він

Я бо - же - віль - ний?!

ff

86 Moderato mosso

S.

A.

Хор

T.

B.

f *f* *f* *f*

А ти... ти ду - мав, що і -

А ти... ти ду - мав, що і -

А ти... ти ду - мав, що і -

А ти... ти ду - мав, що і -

f 6 6

Регіт. Підіймають кілок з короною і вертять ним.

Riú mosso

S. - шли? Ха - ха - ха - ха! Ха - ха - ха - ха! Ха - ха - ха -

A. - шли? Ха - ха - ха - ха! Ха - ха - ха - ха! Ха - ха - ха -

Хор

T. - шли? Ха - ха - ха -

B. - шли? Ха - ха - ха - ха! Ха - ха - ха -

mf

Allegro

S. - ха! Ко - роль!

A. - ха! Ко - роль!

Хор

T. - ха! Ко - роль!

B. - ха! Ко - роль!

f 3 3 3 3 3 3 3 3

S. Ко - роль! А ти і до - сі

A. Ко - роль! А ти і до - сі

Хор
T. Ко - роль! А ти і до - сі

B. Ко - роль! А ти і до - сі

Ко - роль! А ти і до - сі

3 3 3 *mf* 6

S. ду - ма - єш, що ти ко - роль?!

A. ду - ма - єш, що ти ко - роль?!

Хор
T. ду - ма - єш, що ти ко - роль?!

B. ду - ма - єш, що ти ко - роль?!

ду - ма - єш, що ти ко - роль?!

6 6 *ff* 3 3 3 3

Andante

Moderato

Він *p* Хто ду - ма-є?! *f*

S. *f* У - же ж не ми.

A. *f* У - же ж не ми.

Хор *f* У - же ж не ми.

T. *f* У - же ж не ми.

B. *f* У - же ж не ми.

p *f*

87

Він *p* Так ви не йшли за мно - ю?

mp *sf*

3 3 3 3

Він *mf* Я вас не

mf *sf*

3 3 3

89 Moderato, poco marziale

Перший *f*
 Та го-ді з ним ба-ла-кать! На-зад!

Перший
 Ру-шай-мо на до-мів-ку.

Другий *f*
 Хо - ді-мо на-впрос-

Перший *f*
 Ні, кра-ще я...

Другий
 - тець! Ось я до-ро-гу зна-ю.

Третій

f

Да - вай - те я по - пе - ре - ду пі - ду! За пів - го -

Третій

- ди - ни до - ве - ду вас.

S. *f* Ось він не - хай по - пе - ре - ду і - де! Ось

A. *f* Ось він не - хай і - де!

Хор

T. *f* Ось він не - хай і - де!

B. *f* Ось він не - хай і - де!

Ось він не - хай і - де!

S. він не - хай по - пе - ре - ду і - де! Ось

A. Ось він не - хай і - де! Ось

Хор

T. Ось він не - хай і - де! Ось

B. Ось він не - хай і - де! Ось

S. він! Ось він! Ось він!

A. він! Ось він! Ось він!

Хор

T. він! Ось він! Ось він!

B. він! Ось він! Ось він!

На Третього надівають вінок.

ff

S. *ff* Ко - роль! Ко - роль!

A. *ff* Ко - роль! Ко - роль!

Хор *ff* Ко - роль! Ко - роль!

T. *ff* Ко - роль! Ко - роль!

B. *ff* Ко - роль! Ко - роль!

Ко - роль! Ко - роль!

ff

S. От так ко-роль! Вед - мідь зля - ка - єть - ся та -

A. От так ко-роль! Вед - мідь зля - ка - єть - ся та -

Хор От так ко-роль! Вед - мідь зля - ка - єть - ся та -

T. От так ко-роль! Вед - мідь зля - ка - єть - ся та -

B. От так ко-роль! Вед - мідь зля - ка - єть - ся та -

S. - ко - го ко - ро - ля! Ха - ха - ха - ха - ха - ха - ха!

A. - ко - го ко - ро - ля! Ха - ха - ха - ха - ха - ха - ха!

Хор T. - ко - го ко - ро - ля! Ха - ха - ха - ха - ха - ха - ха!

B. - ко - го ко - ро - ля! Ха - ха - ха - ха - ха - ха - ха!

92

Він *mf* Стра - хо - ви - ща!

Він Хто ж ви? Ви при - ви - ди? *mf*

Перший Ми

Перший при - ви - ди? *f*

Другий *f* Хто при - ви - ди?

S. *mf* Ми при - ви - ди?

A. *mf* Ми при - ви - ди?

Хор *mf* Ми при - ви - ди?

T. *mf* Ми при - ви - ди?

B. *mf* Ми при - ви - ди?

Третій *f* Ти при - вид сам!

p *f*

Люди в Ньюго кидають каміння, дрючки.

93

ff *p* *ff* *p*

Дівчина намагається заслонити Його собою, і також падає під градом каміння.

94

Дівчина

А... На сцені робиться темно.

fff *poco a poco dim.*

Юрба знікае.

95 Poco allegro

mf

mf

mp

p *pp*

Attacca

5 сцена

Він лежить і стогне.

96

Andante funebre

The musical score is set in 4/4 time with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). It begins with a piano introduction marked *mf p*. The piano accompaniment consists of a steady eighth-note pattern in the left hand and a melodic line in the right hand. The vocal line for 'Він' enters with the lyrics 'Роз - би - ли го - ло - ву.' (Roz - bi - li ho - lo - vu.) and is accompanied by the piano. The tempo and mood are indicated as *Andante funebre*. The score includes dynamic markings such as *mf p* and *mp*, and features various musical notations including slurs, accents, and fermatas.

Він

Роз - би - ли го - ло - ву.

Він

Я у - ми - ра - ю...

97 Moderato

Andante funebre

Хлопчик

(Дитячий голос згори.) Хто там?

Він

mp

Я у-ми-ра-ю...

p

Я у-мру...

98 Moderato mosso

Сходить з гори хлопчик у білім убранні.

Roco più animato

Хлопчик підводить йому голову.

99

Хлопчик

Ти хто такий? Ти впав? Розбився?

Andante

Він

Це при - вид зно - ву?!

sfp *p* *p*

Moderato

Хлопчик

Я хлопчик!

mf *m. s.* *mf*

100

Moderato mosso

mf

Він

Чо - го ти тут? Як міг за - йти в та - кі ти

sfp *sfp* *p* *sfp* *sfp*

Andante moderato

Він

нет - рі?

sfp *f* *mf*

Хлопчик

Я був тут на узліссі, коли твій стогін чую.

101 Allegro

Хлопчик

От я й пішов на голос.

Він

Ти на уз-ліс - сі був? Ти ка-жеш — на уз-ліс-сі?..

Moderato

Piú andante

Він

Що ти ка-жеш?..

Хлопчик

Із Казки я прийшов.

102 Andante

Він *mp*
Тут Каз - ка, ка - жеш ти?!

Хлопчик

За лісом зараз Казка.

Він
Тут ліс кін - ча - єть-ся.

Хлопчик

Кінчається тут зараз.

103

Він *mf*
За лі - сом — сон - це?

Хлопчик

Сонце. У Казці завжди сонце.

p

This system shows the vocal line for 'Хлопчик' and the piano accompaniment. The vocal line has a whole rest. The piano accompaniment features a treble clef with a whole note chord and a bass clef with a rhythmic eighth-note pattern. A piano (*p*) dynamic marking is present.

Він

Сон - це!! Не ві - рю я, ти -

p

This system shows the vocal line for 'Він' and the piano accompaniment. The vocal line contains the lyrics 'Сон - це!! Не ві - рю я, ти -'. The piano accompaniment continues with the eighth-note pattern. A piano (*p*) dynamic marking is present.

Він

при - вид!

mf

This system shows the vocal line for 'Він' and the piano accompaniment. The vocal line contains the lyrics 'при - вид!'. The piano accompaniment features a treble clef with a melodic line and a bass clef with a chordal accompaniment. A mezzo-forte (*mf*) dynamic marking is present.

104 Moderato

Хлопчик

Ну, глянь: я гілку відхилию, і ти дорогу вгледитиш.

mf

gliss.

This system shows the vocal line for 'Хлопчик' and the piano accompaniment. The vocal line contains the lyrics 'Ну, глянь: я гілку відхилию, і ти дорогу вгледитиш.'. The piano accompaniment features a treble clef with a whole note chord and a bass clef with a melodic line. A mezzo-forte (*mf*) dynamic marking and glissando (*gliss.*) markings are present.

(Хлопчик відхиляє гілку, і цілий потік сонячного проміння ллється через провіт і вривається на сцену.)

mf gliss. gliss. gliss. f gliss.

Andante, poco maestoso

105

f

3

Він *mf*
Так, я

Хлопчик
Ти бачив браму Казки? У золоті вона горіла.

mf

Він
не по-ми-лив-ся?! Так я їх доб - ре в Каз-ку вів?

Він
Ми ско - ро бу-де-мо у Каз-ці!! Лю-ди! Лю-ди! Бра-

poco a poco cresc.

107

Він *f* - ти мо-ї! Я вас до-вів!

Він Ще два-три кро-ки! Лю-ди!

Він Лю - ди! Лю - ди!..

108

Хлопчик Твого вже голосу ніхто почуть не зможе.

Робиться темно.

mp

Кінець опери.

Зміст

Дія I	3
Вступ та Сцена - 1	3
Сцена - 2	29
Сцена - 3	48
Сцена - 4	86
Дія II	150
Вступ	150
Сцена - 1	159
Сцена - 2	178
Сцена - 3	200
Сцена - 4	210
Дія III	224
Вступ	224
Сцена - 1	231
Сцена - 2	248
Сцена - 3	268
Сцена - 4	284
Сцена - 5	310